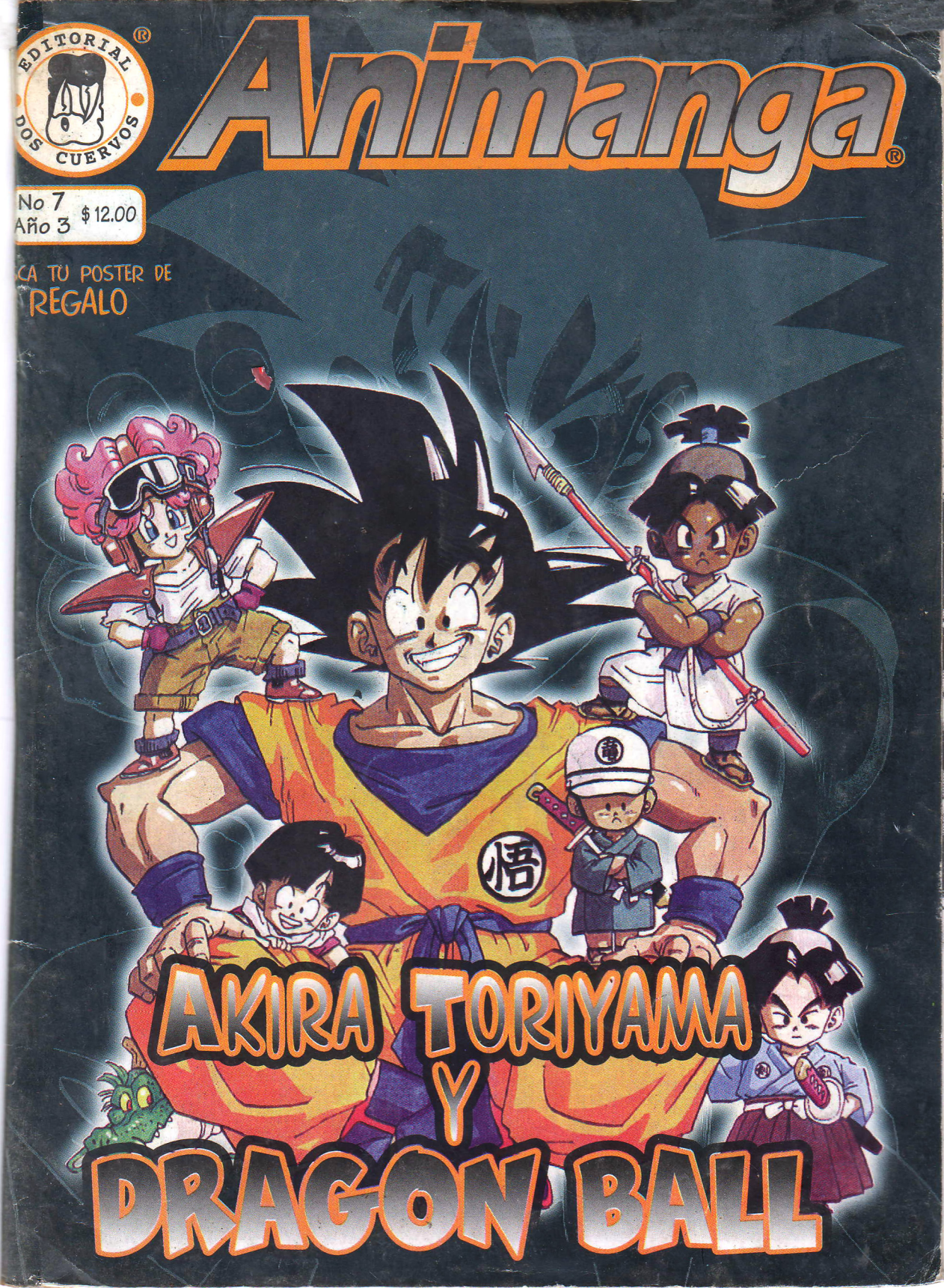
EDITORIAL DOS CUERVOS®

Animanga®

No 7
Año 3
$ 12.00

CA TU POSTER DE
REGALO



AKIRA TORIYAMA Y DRAGON BALL

No tenemos DRAGON BALL...

... Pero tenemos Videos.
Libros,
CD's,
Revistas y Modelos
De las mejores series como:
EVANGELION,
ESCAFLOWONE,
SLAYERS,
ETC...

... Y la verdad es que SI tenemos
Dragon Ball,
pero mejor te invitamos a
que conozcas el mejor
surtido de anime en México

Av. Universidad 1163-A
Junto al "cine PECIME"
Tels. 524 28 82, 534 18 30
Fax: 534 22 24
De Lunes a Sábado de 11:00 a 20:00 Hrs
¡¡ Surtimos a Provincia Mayoreo y Menudeo!!

Animanga

No.7 AÑO 3 1997
ESTA ES UNA PUBLICACION INDEPENDIENTE

En Portada:
DRAGON BALL © AKIRA TORIYAMA

INDICE

- Editorial 2
- Noticias de Ultimo Minuto 3
- Akira Toriyama... Un genio atras de la leyenda 4
- Dragon Ball Desde "Z" hasta "GT" 8
- Dragon Ball "GT" 13
- Pin Ups de Fin de Año 16
- Las Voces detras de las Caricaturas *DESDE LOS AÑOS MARAVILLOSOS... HASTA DRAGON BALL Z* **MARIO CASTAÑEDA** 22
- Preguntas y Respuestas sobre Dragon Ball 26
- Akira Toriyama... Opina 32
- Descifrando los Kanjis 35

SON GOKU

Derechos Reservados: Todas las ilustraciones reproducidas en esté numero han sido empleadas con próposito informativo y son propiedad exclusiva de sus respectivos autores:

Clamp Campus Detective © Clamp Kodansha; *Dragon Ball* © Akira Toriyama Brid Studio; *Lost* © Adalisa Zárate; *Piratas de Aquelonde* © Gabriela Maya; *Eternidad* © Damián Hernández; *Tenchi Muyo!* © Pionner; *Puck, Geist y Kisha* © 2 Cuervos; *Tabineko* © Kasumi Sonja; *You Are Under Arrest !* © Kosuke Fujishima;

Editorial

Astroboy, La Princesa Caballero, Lala Bell, La Pequeña Gigi, Remi, Robotech, Caballeros del Zodiaco Sailor Moon, Dragon Ball Z, muy pronto Ranma 1/2... Todas estas y muchas más son series que han sido transmitidas en México, dobladas al español, y, especialmente en el caso de las antiguas, censuradas. La animación tiene gran aceptación en nuestro país, sin embargo, no se ha difundido más porque tiene un gran enemigo, que corta y deshace todos los pasos que se dan para traer más Anime a nuestro país.

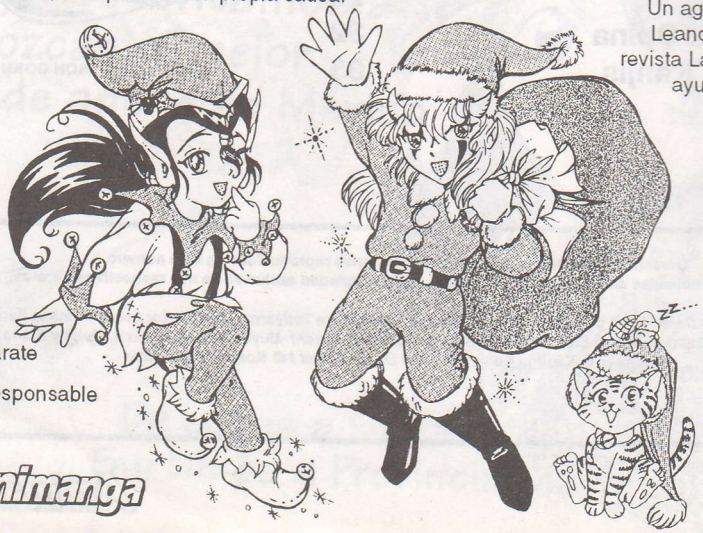
No son las Televisoras, ni los grupos de censura, ni los actores de Doblaje, quienes estan interesados en tener más fuentes de trabajo, no, el enemigo es algo más cercano.

Son sus mismos fanáticos.

No me refiero a todos, pues varios son personas muy centradas, que quieren ver sus series favoritas, o algunas que aun no conocen, en un idioma que entiendan, para poder mostrarle a más gente el porque de su afición. Sin embargo, también hay otra parte de este mismo grupo que, ya sea por dar una imagen de ser más conocedores que los demás, o por simple falta de información, desde que se anuncia que una nueva serie saldra al aire, comienzan a especular, de forma pesimista, sobre si se cortara, si quedaran las voces, si lo pasaran a un horario estelar o los viernes a las 7.00 a.m... Mil y un pensamientos negativos, que rayan en insultos a los responsables de traer la serie en cuestión, y no llevan a ningún lado, y como si eso fuera poco, cuando la serie se comienza a transmitir, empiezan con "Es que las voces no son igualitas a las japonesas", "Es que le cambiaron un nombre y ya no vale la pena verla", "Pero con La Canción de los "Heroes", la serie es una mugre" o, lo que es peor "Mejor se hubieran traído otra".

Todas estas actitudes, solo resultan en una cosa : por un lado, los fanáticos se dividen, y aquellos que los atacan, tienen más armas para calificarlos de inadaptados, esquizofrénicos o aferrados; por el otro, las grandes compañías deciden que el tener que soportar a dichos fanáticos por traer una serie, no vale la pena por lo que van a ganar, y prefieren continuar con los productos ya probados, principalmente, la animación comercial norteamericana.

Y mientras eso pase, los aficionados tendremos que conformarnos con leer en diferentes revistas sobre todas las series que nunca llegarán, no por culpa de la censura, sino por nuestra propia causa.



Adalisa Zárate

Editora Responsable

Animanga

ADRIANA FLORES
Producción

ADALISA ZARATE
Editora Responsable

GABRIELA MAYA
Editora Asociada

"X" Comunicacion Visual
Creatividad Digital

RICARDO AGUILAR
KASUMI SONOJA
Diseño.

TOMIKO MIYAMOTO
Departamento de Suscripción

Colaboradores:
Gaby Maya
Ricardo Aguilar
Adalisa Zarate
Damian Hernandez
Alfonso Marín Urdapilleta
Russell Whipple
Kasumi Sonoja
y todo aquel del equipo
que le gusta DB

Colaboración especial en romanización del Japones:
Yumiko Tanizaki
Kumiko Yamada

Dos Cuervos no se hace responsable por las ofertas ofrecidas por los anunciantes.

Un agradecimiento especial a Leandro Orberto, editor de la revista Lazzer de Argentina, por su ayuda con esta editorial.

Noticias de Ultimo Minuto

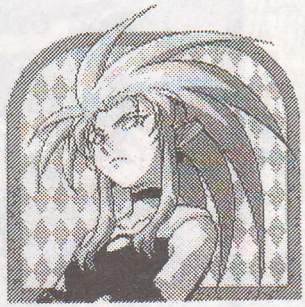
Feliz fin de año para todos... especialmente para las series que terminan en el lejano Japón como Tenchi Muyú! y Clamp Campus Detectives y la fantástica serie SLAYERS TRY, You're Under Arrest y DRAGON BALL GT

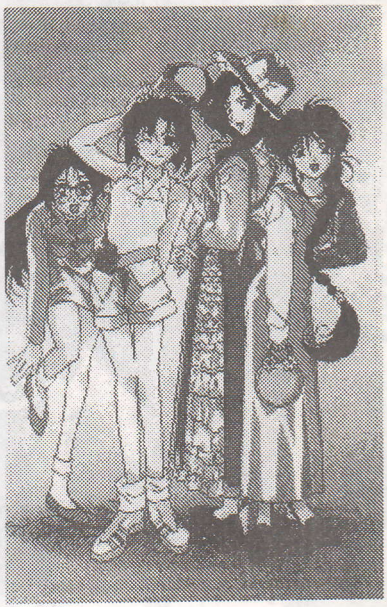
Si, finalemente todas éstas series se toman un merecido descanso después de haber tenido su gran y largo momento de GLORIA

Y cambiandonos de tierra para nuestros lares encontramos que el año que entre se estrenan nevas series:

DRAGON Z llega con más episodios, lo mismo que Sailor Moon con Super S. Por otro lado el rumor de Ranma 1/2 (confirmado por la directora de doblaje la Sra. Prado y Audiomaster 3000)

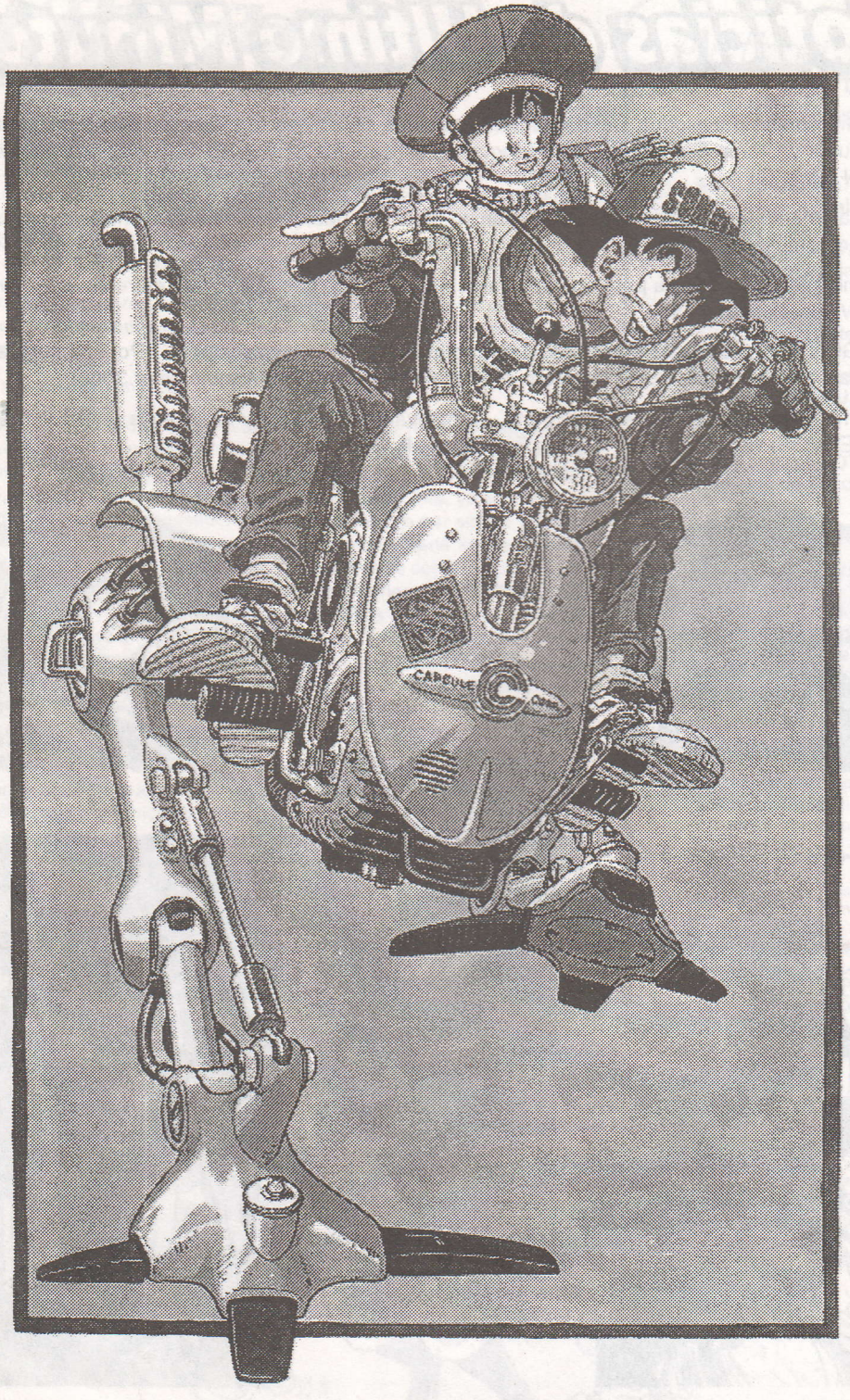
Próximo estreno de Zenki (fechado para ... tentativamente marzo) y las nuevas revistas de Editorial DOS CUERVOS: WARP ZONE Y CAOS. Espéralas...!!





ARRIBA: TENCHI Y RYOKO

ABAJO: LOS NIÑOS DE "CLAMP CAMPUS", LINA INVERSE,DE "SALAYERS" Y LOS PERSONAJES DE "YOU ARE UNDER ARREST"

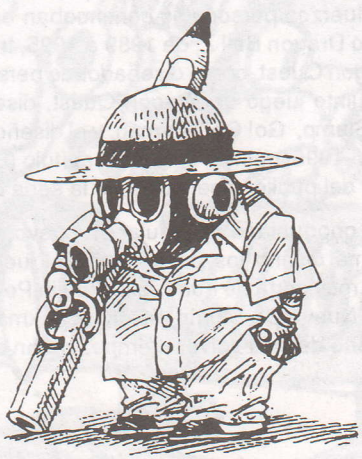

CAPSULE

AKIRA TORIYAMA,

Un gran genio atrás de una leyenda.

Uno de los animes más populares actualmente en el mundo es Dragon Ball. No importa donde estés, puedes encontrar algo referente a esta serie, ya sea por los capítulos de alguna de sus tres partes (Dragon Ball, Z, o GT) o por la impresionante cantidad de mercancía que se saco a raíz de ella. Sin embargo, mucha gente ignora la historia del hombre que hizo posible esta serie: el genial Akira Toriyama.

Akira Toriyama nació en 1955, y comenzó su carrera como diseñador gráfico, pero en 1977 comenzó a trabajar con Shueisha, con varias historias cortas. La primera de ellas fue Wonder Island, en 1979, seguida de Todayís Highlight Island, y Tomato, Girl Detective, que fue el paso anterior antes de la fama que le llegar a con Dr. Slump, que comenzo en Enero de 1980, para terminar en Agosto de 1984. El Éxito de Dr. Slump, en la que relataba las desventuras de Senbe Norimaki, un inventor incompetente de la Isla Pingüino, cuando creo a una niña robot llamada Arale, fue impresionante, y dio origen a una serie de T.V. con 243 episodios.



Pero Toriyama no se quedo haciendo solo Dr. Slump, pues al mismo tiempo trabajo diversas historias cortas, como Pola & Roid, en 1981, Escape. Mad Matic y Pink en 1982, Chobit (2 historias), La aventura de Tongpoo, y Dragon Boy, que dar a las bases para la popular Dragon Ball, en 1983.

En 1984, tras terminar Dr. Slump, Akira Toriyama comenzó la historia que lo convertiria en uno de los autores legendarios de Japón, considerado por algunos el sucesor de Osamu Tezuka, Dragon Ball, que hizo su debut en el número #51 de Shonen Jump.

Mientras trabajaba con Dragon Ball, en ocaciónes con gran entusiasmo y en otras deseando que todo acabara, publico el Crummy Manga Lab (Como dibujar Manga) en 1985, diseño los personajes para el juego Dragon Quest en 1986 (Mientras la serie Dragon Ball iniciaba en television, reemplazando a Dr. Slump), y escribio y dibujo Mr. Ho. 1987 di a luz el segundo juego de Dragon Quest, la historia corta Lady Red, y Kennosuke-sama. Para 1988, Dragon Ball llegaba a su volumen #11, mientras que Toriyama continuaba diseñando los personajes de Dragon Quest (III en este año), y se distraía con historias como Sonchoh, Mamejirou y, el diseño de marionetas de la serie Hirake! Pinkikki.

En 1989, Dragon Ball Z comenzaba por petici n popular, y Akira Toriyama continuó dibujando el manga, si bien sus esfuerzos personales continuaban en las historias cortas y el diseño de personajes. Mientras duro Dragon Ball Z, de 1989 a 1995, trabajó en Clear Skies, Karamaru, las dos series de T.V. de Dragon Quest, como diseñador de personajes, Cashman, Saving Soldier (3 episodios), el cuarto y quinto juego de Dragon Quest, diseñando personajes, Dub & Peter (4 Episodios),el Nuevo Dr. Slump, Go! Go! Ackman, y el diseño de personajes del juego Torunekoís Great Adventure. Al fin, en 1995, público el último capítulo (En lo que a el respectaba) de Dragon Ball, aunque por petición del público Toei continuo la serie bajo el título Dragon Ball GT.

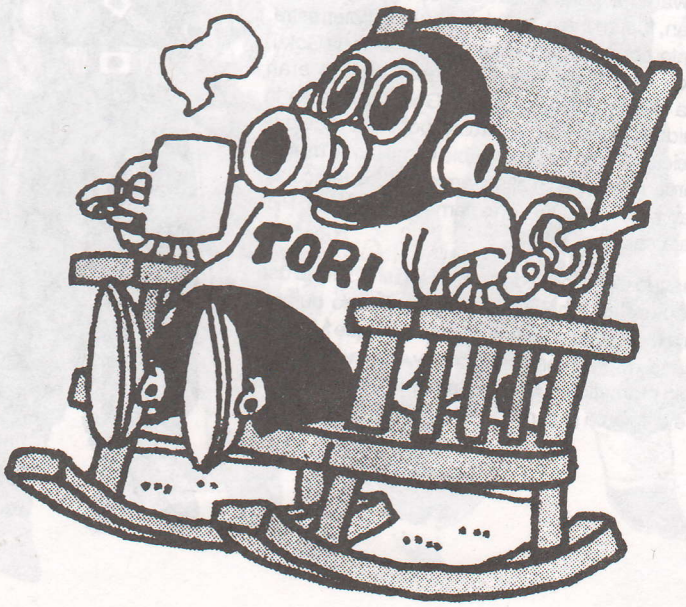
Mientras esperaba la oportunidad de dibujar un nuevo manga que pudiera competir contra su anterior éxito, Toriyama diseño los personajes del juego Tobal No1 (Sus dos versiones), comenzo algunas series muy corta de nombre Uchuujin Peke, Toki Mecha, Bubul of the Magical Village, y termino con el Nuevo Dr. Slump y Go!Go! Ackman. Más tarde revive a Cashman, en 1997, y en este mismo año decidio volver a empezar con el Nuevo Dr. Slump y la serie Cowa! Para Shonen Jump.

Además de los trabajos mencionados, tambien existen dos historias no publicadas de 1977 y 1978, cuando entro a los concursos de Shonen Jump, llamadas Awawa World, y Misterious Rain Jack., que si bien no ganaron, quedaron en las mentes de muchos.

Junto con Dr. Slump y Dragon Ball, también Pink y Kennosuke-sama fueron animados, como películas cortas para mostrarse con una película de Dragon Ball.

Todas sus historias cortas (Menos Awawa y Misterious Rain Jack) pueden conseguirse en las recopilaciones Akira Toriyama Marusaku-gekijo, de tres volúmenes.

Entre las noticias nuevas de sus historias, Cowa! Es la primera en la que se dedica completamente al dibujo y al argumento (Cashman, por ejemplo, fue trabajada completamente por su staff de ayudantes, lo mismo que Dub & Pete), aunque sus dos primeros capítulos solo muestran una nueva historia de constantes bromas y chistes como sus predecesoras. Los heroes son Paifuu, un joven vampiro con una tendencia a meterse en problemas, y "Rodorigèsu Hose" (Si, suena como a Jose Rodriguez, pero puede ser solo coincidencia), que es un joven fantasma, muy amigos, aunque su inicio no ha dado muchas expectativas entre los fanaticos. Sin embargo, con el definitivo final de Dragon Ball GT en televisión, Dr. Slump comenzará una nueva temporada en su versión animada, ocupando el horario que dejan Goku y sus amigos en Noviembre 26. La nueva serie estar basada en el Nuevo Dr. Slump, y los personajes han sido modernizados pará estar más de acuerdo con la época, pero hasta que no se estrene, no podremos decir si logrará desbancar el éxito de su primera serie, o de las primeras pocas de Dragon Ball.



DRAGON BALL
DESDE Z HASTA GT.

Una de las series mas largas que han sido exportadas de Japón a otras partes del mundo, es Dragon Ball. Constando con más de 530 capítulos, 14 películas, y varios especiales de T.V., es difícil creer que algún día tendremos la oportunidad de ver el final definitivo de esta serie (Aunque el primer final, correspondiente a Dragon Ball, fue transmitido el martes 10 de diciembre de este año). Y por esta razón, en el especial de fin de año de Animanga, nos pusimos a investigar algunos de los pormenores mas importantes de la serie Z, y su final. Así que, comenzamos:

Por cierto, aunque el manga no tiene divisiones, los productores de la serie animada decidieron advertirle al publico del cambio de dirección que se vería en la sequela de su serie favorita. Se eligio la letra Z, no solo por ser la ultima del abcedario, sino también porque los villanos de la primera parte de la serie: Nappa, Vegeta y Freezer, tenían por nombre clave X, Y, y Z respectivamente, por lo que Goku y compañía, los guerreros encargados de vencerles, fueron nombrados los Guerreros Z. Toda vez explicado esto, pasamos a la historia:

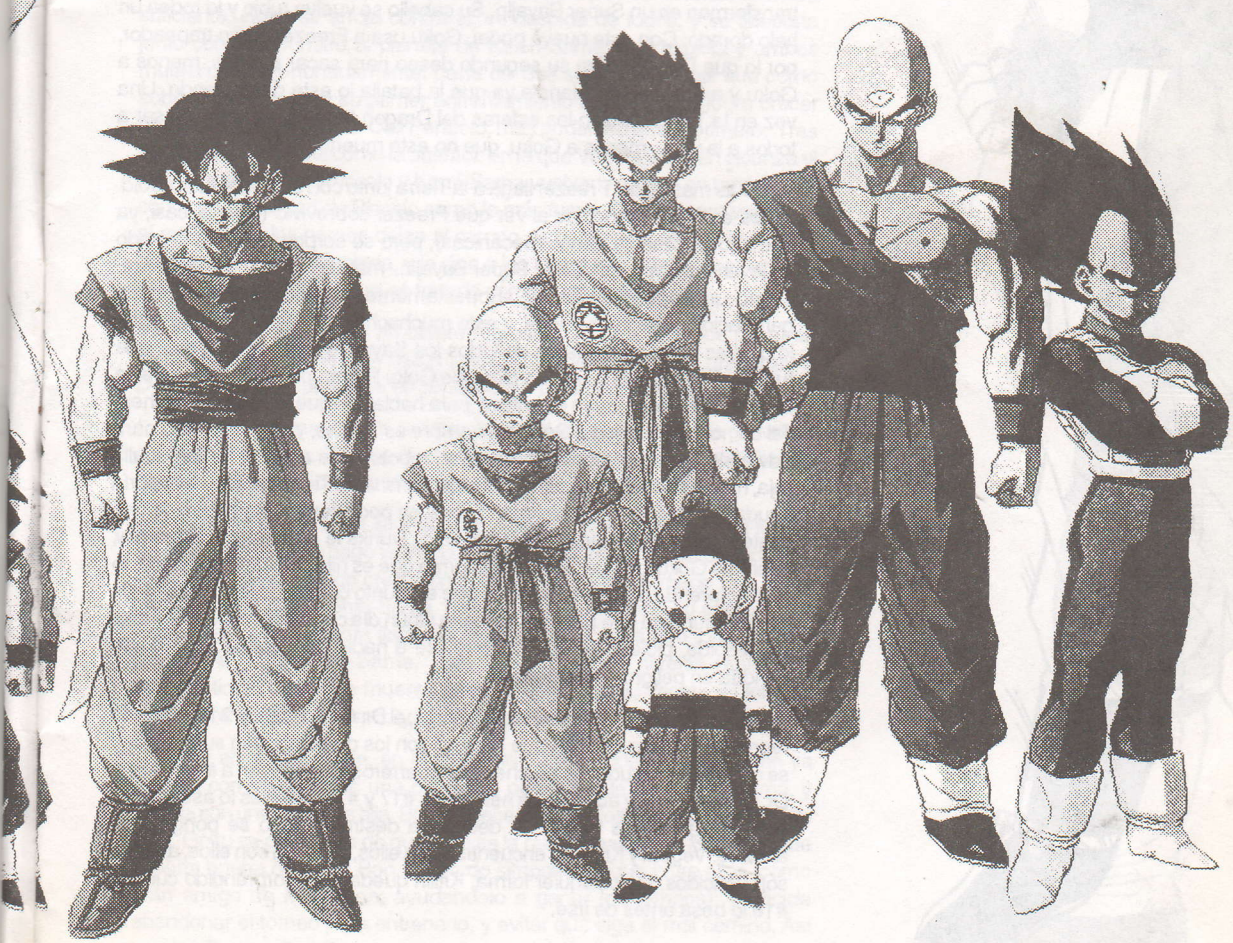
Dragon Ball Z inicia varios años después de que Goku gano la amistad de Piccolo al perdonar su vida. Goku y Milk tienen un hijo, llamado Gohan. El día que Goku y Milk llevaron al pequeño a casa de Roshi para que Krillin y Bulma lo conocieran, fueron interrumpidos por un extraterrestre. El recién llegado se presento como Radish, el hermano mayor de Goku, a quien llamo Kakarotto, y procedió a explicar que ambos eran sobrevivientes del planeta de los Saiya, y que si Goku estaba en la Tierra, era porque había sido enviado para destruirla, poco antes de que su planeta natal desapareciera. Como Goku no había cumplido su misión, y no actuaba como un verdadero Saya jin al ser amigo de los terrícolas, Radish secuestro a Gohan para educarlo correctamente. Por esto, Piccolo y Goku se aliaron para salvar a Gohan.

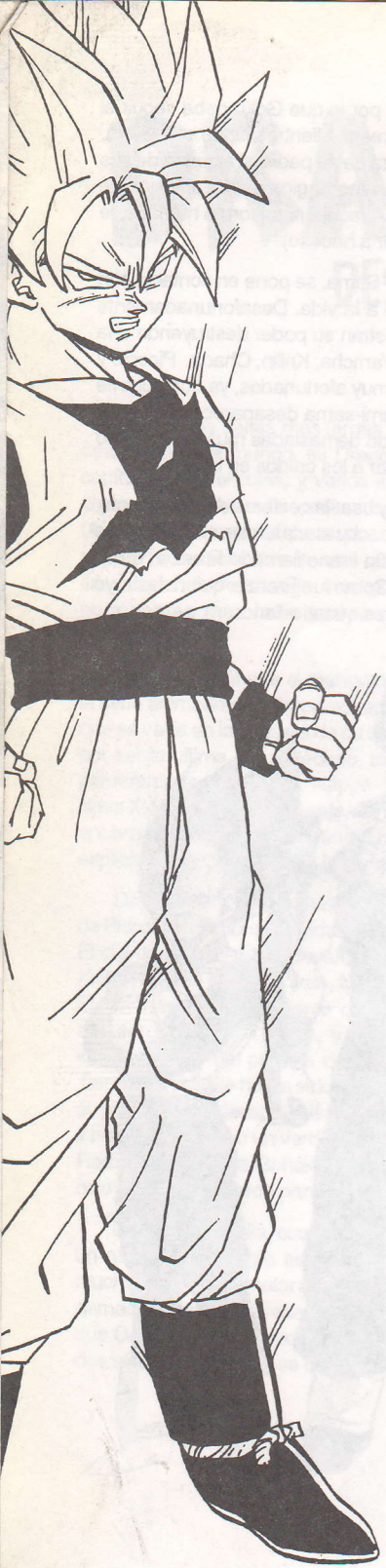
Durante la batalla, cuando Goku logro detener a Radish, Piccolo uso un ataque de energía especial que había estado preparando durante mucho tiempo para matar a Goku, desafortunadamente el ataque funciono demasiado bien, atravesando mortalmente a Radish, y a Goku. Antes de que Goku muriera, Piccolo prometio educar y entrenar a Gohan, ya que dos aliados de Radish se dirigían a la tierra.

Kami-sama llevo a Goku al cielo,donde descubren que Goku no debía morir aun, por lo que Goku debe seguir el camino del Dragon para encontrar a Kaioh-Sama, otro ser supremo, que lo ayude a regresar. Mientras tanto, en la tierra, Piccolo inicia el entrenamiento de Gohan, descubriendo que el pequeño heredo la fuerza de su padre, y algunas de sus características especiales, ya que en la primera luna llena, Gohan se transforma en un mono gigante. La solución de Piccolo es similar a la de Roshi, y de un golpe destruye la luna. Después, cuando Gohan recupera su forma humana, le corta la cola, por si las dudas (Digo, si la luna ya regreso una vez, nada le impide volver a hacerlo).

Pasan los años, y Goku, tras entrenar en el planeta de máxima gravedad de Kaioh-Sama, se pone en contacto con Roshi para recordarle que tienen que buscar las esferas del Dragón, para regresarlo a la vida. Desafortunadamente Vegeta y Nappa, los dos Sayines amigos de Radish llegan a la Tierra antes, y demuestran su poder destruyendo una ciudad sin mas problema que levantar un dedo. Los amigos de Goku: Ten Shin Han, Yamcha, Krillin, Chaoz, Piccolo y Gohan ahora conocidos como los Guerreros Z, se enfrentan contra ellos, pero no son muy afortunados, ya que durante la pelea mueren Yamcha, Chaoz, Ten Shin Han y Piccolo. Cuando Piccolo muere, Kami-sama desaparece. Entonces aparece Goku, y mata a Nappa, pero le perdona la vida a Vegeta, pues ya han ocurrido demasiadas muertes, y como Piccolo y Kami-sama han muerto, no pueden usar las esferas del Dragon para resucitar a los caídos en batalla.

Mr. Popo llega y les explica que pueden ir al planeta natal de Kami-sama, Namecc, y usar las esferas de ese planeta, por lo que Bulma, Krillin, y Gohan emplean la nave espacial de Kami-sama para ir a buscarlas, mientras Goku se recupera de las heridas recibidas en batalla. Cuando llegan a Namecc, descubren a un tirano llamado Freezer, quien también busca las esferas y ha estado asesinando a varios Nameccseijin para lograrlo. Como fue Freezer quien destruyó al planeta natal de los Saiyajines, Vegeta se alía a Bulma para obtener las esferas antes que el villano.





Cuando Goku se recupera de las heridas, se dirige a Namecc en una nave inventada por Bulma, y se enfrenta a Freezer, quien fue el asesino de su padre, Bardakk. En esa misma batalla, descubren que Vegeta es el príncipe de los Saiyajines, que gracias a Freezer es ahora una roca sin vida.

A pesar de que Freezer obtuvo primero las esferas Nameccianas, no pudo utilizarlas, ya que estas solo funcionaban para los nativos del planeta. Por su parte, Gohan conoce a un curandero Namecciano llamado Dende, quien puede pedir tres deseos. Su primer deseo es regresar a Piccolo a la vida, ya que si este esta vivo, también regresa Kami-sama, y las esferas de la Tierra son útiles de nuevo. Entonces Piccolo se enfrenta a Freezer y lo distrae mientras llega Goku.

Goku y Freezer luchan, pero la pelea esta muy pareja hasta que Freezer mata a Krillin y amenaza con destruir la Tierra. La frustración e ira que siente Goku en el momento, ayudan a elevar su poder al máximo y lo transforman en un Super Sayajin. Su cabello se vuelve rubio y lo rodea un halo dorado. Con este nuevo poder, Goku usa a Freezer como trapeador, por lo que Dende utiliza su segundo deseo para sacar a todos, menos a Goku y a Freezer, del planeta,ya que la batalla lo esta destruyendo. Una vez en la Tierra, utilizan las esferas del Dragon terrestres para regresar a todos a la vida, menos a Goku, que no esta muerto.

Días mas tarde, Freezer llega a la Tierra junto con su padre, Lord Cold. Todos están sorprendidos al ver que Freezer sobrevivió (Bueno, casi, ya que ahora presenta partes mecánicas), pero se sorprenden mas cuando un joven aparece, se vuelve Super Sayajin, mata a Freezer, y a su padre. Como un Super Sayajin es, supuestamente, un suceso de uno cada generación, si se tiene suerte, y este muchacho no tiene el cabello negro, lo cual es una característica de todos los Sayanes, Vegeta esta mas que furioso. Entonces el joven les dice que Goku llegara pronto, y cuando este llega, el misterioso joven se lo lleva para hablar sin que los otros escuchen. Tal como se lo explica a Goku, su nombre es Trunks, y vino del futuro para advertirle que muy pronto aparecerían robots de la armada de la patrulla roja, matando a todos sus amigos, para dominar la Tierra, y Goku no podría ayudar, ya que según la historia, moriría en poco tiempo por causa de una misteriosa enfermedad. Para evitar esto, Trunks le entrega un antídoto, y, mientras Goku lo bebe, Trunks le informa que es hijo de Bulma y Vegeta, lo cual sorprende mucho a Goku, ya que el (Junto con todos los fanáticos de la serie) suponía que Bulma se casaría algún día conYamcha. Al fin, Trunks se despide, pidiendole que no le revele a nadie su identidad, pues eso pondría en peligro su existencia.

Al poco tiempo, aparecen dos cyborgs, el Dr. Gero (#20), y #19. También regresa Trunks, a decirles que ellos no son los que causaran su muerte, y se queda para ayudarlos a luchar. Los guerreros Z destruyen a #19, pero el Dr. Gero escapa y activa a los hermanos #17 y #18, quienes lo asesinan, y activan a #16, tras lo cual se dedican a destruir cuanto se ponga a su alcance. Vegeta y Krillin se encuentran con ellos, y luchan con ellos, aunque son vencidos. De cualquier forma, Krillin queda muy sorprendido cuando #18 lo besa antes de irse.

Mientras tanto Bulma encuentra la maquina del tiempo de Trunks, y descubre que Cell, la última creación del Dr. Gero, robo la maquina después de que Trunks regresara a su época, y regreso al presente para absorber diversos series vivos, llegar a su estado Perfecto y dominar al mundo. Durante una batalla, justo después de que Bulma descubrió como desactivar a los androides, Cell absorbe a #17 y a #18.

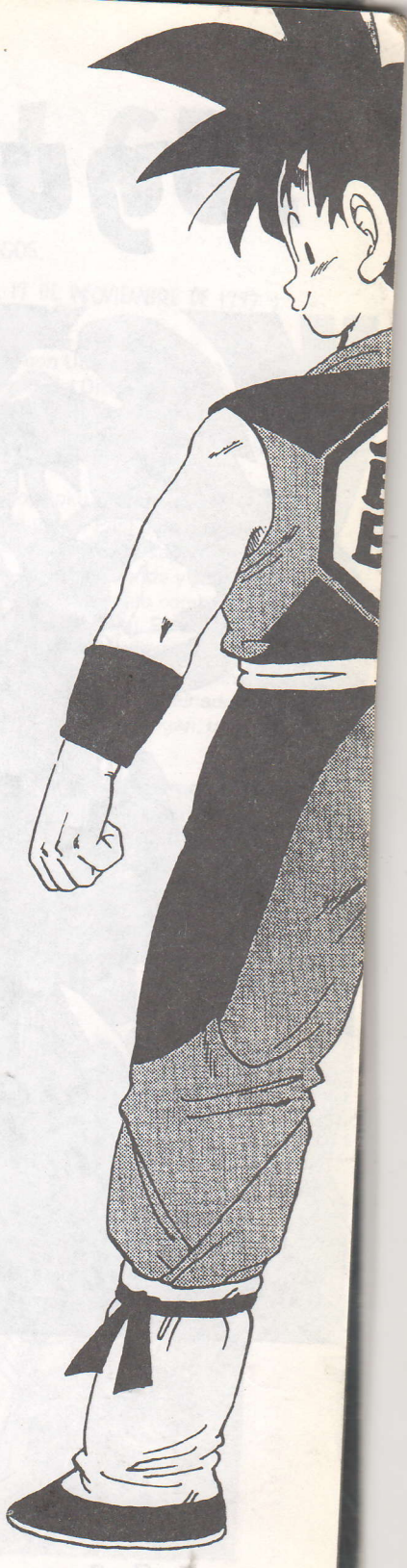
Entonces Cell crea los "Juegos Cell", una copia personal del torneo Budokai, e invita a los luchadores a enfrentarse a el, pues desea probar que es la criatura mas poderosa sobre la Tierra, antes de destruir a todos sus habitantes. El primer defensor en llegar es Mr. Satan, un campeón de lucha libre, que es vencido rápidamente, cuando Cell lo manda a volar sobre las monta±as. Es entonces cuando llegan Goku y los otros, y la pelea comienza de verdad. Gohan se transforma en Super Sayajin y consigue que Cell escupa a #18, con lo que deja de ser Perfecto. Por esto, y al ver que no lograra dominar el mundo, Cell decide destruirlo de cualquier forma, y comienza a expandirse. Antes de que pueda alcanzar la masa suficiente, Goku se arroja contra el, se despide de todos, y se teleporta junto con el mounstro al planeta de Kaioh-Sama, que explota y ambos mueren. Desafortunadamente, parte de Cell sobrevivió (Igual que como sobrevivio Piccolo a su primer enfrentamiento con Goku), y logra crecer hasta convertirse en otro Cell Perfecto, mas poderoso que el primero. Tras una batalla, tan cruel como la anterior, en la que Vegeta también alcanza el nivel Super Sayajin, Piccolo y Kami-Sama vuelven a unirse en un solo ser, con la personalidad de Piccolo como la más fuerte, Gohan logra vaporizar al mounstro y los héroes dejan el campo de batalla. Es en ese momento cuando Mr. Satan despierta, y le dice a los reporteros que se acercan que el venció a Cell, por lo que es tratado como un gran héroe.

Por su cuenta, Goku no quiere regresar a la vida, y decide pasar su tiempo entrenando en la versión celeste del torneo Budokai, tras traer a Dende a la Tierra para que se convierta en el nuevo Kami-Sama.

Al llegar al torneo, todos se sorprenden al ver que Goku esta presente, con todo y aureola. Parece que todo seguirá normalmente, pero Piccolo descubre a Dai-Kaioh-Shin-Sama en el torneo, y se preocupa.

La razón por la que Dai-Kaioh-Shin-Sama se encuentra en el torneo es para vigilar a un mago llamado Babiddi, que es el hijo de Bibiddi, otro mago que en el pasado creo a un poderoso demonio llamado Boo, y fue derrotado por Kai-O-Shin-Sama. Babiddi desea vengar a su padre, y por eso recreo a Boo (Ahora llamandolo Majin Boo), para que lo ayudara a destruir a Kaioh-Shin-Sama. Tras una batalla de niveles realmente apocalípticos, en la que mueren practicamente todos, Vegeta y Goku se fusionan en un solo cuerpo, y destruyen a Boo.

Diez años mas tarde, en el siguiente torneo Budokai, con Gohan ya casado con Videl, y con una pequeña, pero rebelde hija, Pan. Bulma, y Vegeta con una segunda hija, Bra; aparece un misterioso muchacho llamado Oob. Goku se da cuenta de que Oob es la reencarnación de Boo (Aunque la parte buena de Majin Boo, un gordo simpatico, sigue entre ellos, como gran amigo de Mr. Satan, ayudandolo a ganar los torneos), y decide abandonar el torneo para entrenarlo, y evitar que siga el mal camino. Así termina Dragon Ball Z, pero no la historia.



Jugueteria Ruiz

Salvador Diaz Miron # 59
Col. Sta. Maria la Rivera
Tel. 547 04 65

DRAGON BALL GT

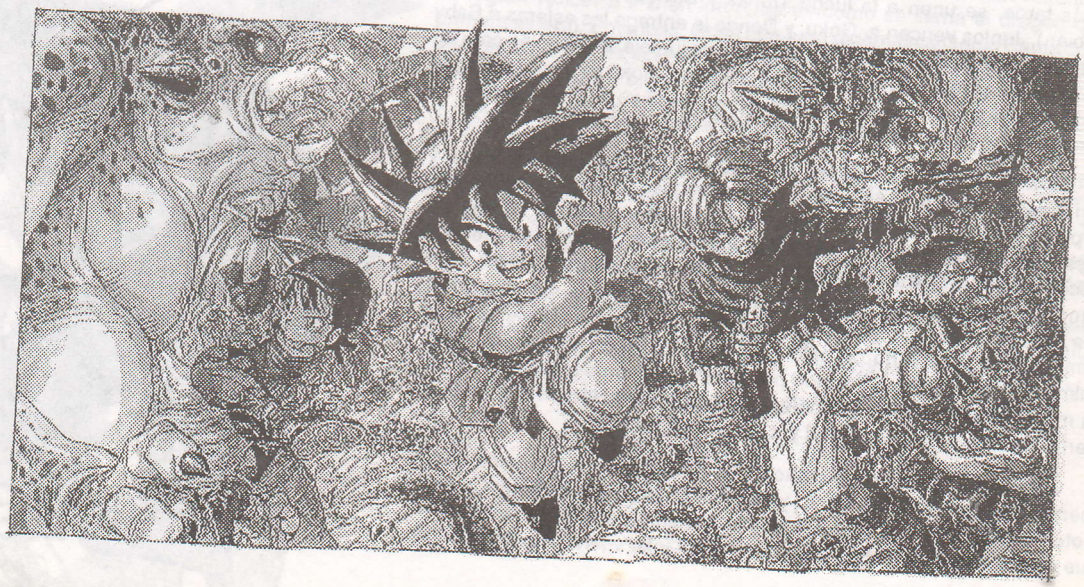
LA ÚLTIMA AVENTURA DE GOKU Y SUS AMIGOS.

(SE TRANSMITIÓ EN JAPÓN DESDE EL 2 DE JULIO DE 1996 HASTA EL 19 DE NOVIEMBRE DE 1997)

Han pasado 10 años desde que termino Dragon Ball Z, y Goku está entrenando con Uub en el palacio de Kami-sama. Mientras tanto, Pilaf, Shuu y Mai entran al palacio, y encuentran las Siete esferas del Dragón, pero no el grupo usado por todos, sino el creado por el niño Namecciano que se transformó en Piccolo y Kami-sama antes de dividirse. Estas esferas, también conocidas como las Esferas del Dragón de la Estrella Negra son mucho más poderosas que el grupo creado por Kami-sama.

Uub se va, prometiendo regresar en un año para pelear con Goku. Al mismo tiempo, Goku interrumpe a Pilaf antes de que pida su deseo, pero no a tiempo para evitar que llame a Shen Lon. Durante la pelea, Pilaf grita que desearía que Goku fuera un niño de nuevo, pues era más fácil vencerlo. Shen Lon lo considera un deseo, y desaparece. Dende (El nuevo Kami-sama) y Mr. Popo llegan para ver a Goku transformado en un niño. Mientras Dende y Kaioh-sama buscan la solución, Goku viaja a la Tierra y se encuentra con Pan, ya una adolescente, y ve como combate contra secuestradores. En ese momento llega el Maestro Roshi, y al ver a Goku, lo llevan a casa de Goku. Es ahí donde los encuentra Kami-sama, con pésimas noticias: Solo las Esferas del Dragón de la Estrella Negra puede revertir el proceso, y si no las reúnen en un año, la energía usada para llamar a Shen Lon destruirá el mundo. Bulma ofrece una nave espacial para buscar las esferas, pero solo hay espacio para 3 personas: Goku, Trunks y Goten, desafortunadamente, antes del despegue, Goten recibe una llamada de su novia, y Pan toma su lugar. Justo cuando despegan, una pieza se cae de la nave.

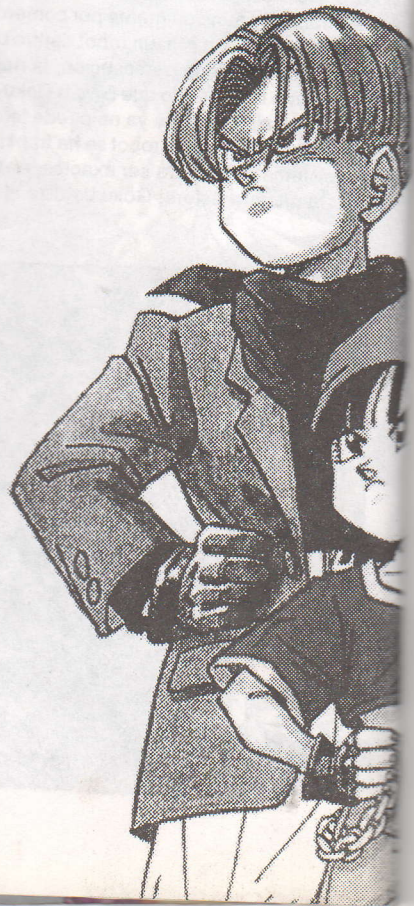
Gracias a esa pieza faltante, la nave esta inestable, y se ven obligados a hacer una parada de emergencia en un planeta habitado principalmente por comerciantes. Mientras por un lado descubren que ese planeta esta a merced de un tirano llamado Don Kia, un robot dentro de la nave se come el radar del dragón, transformándose en él nuevo radar del dragón. A raíz de la persecución, la nave es robada por los trabajadores de Don Kia, y al recuperarla, el trio es buscado como ladrones, lo que lleva a Goku a una pelea contra Rejjik, el campeón de Don Kia, y la gana al transformarse en Super Saiyajin (Aunque ya no puede teletransportarse). Tras vencer a Don Kia y repartir su dinero en el pueblo del planeta, descubren que el robot se ha transformado en un nuevo radar del Dragón y que la primera esfera se encuentra en ese sistema solar, para ser exactos, en la muela de un gigante, de donde la rescatan con un poco de trabajo. Tras obtener la primera esfera, Goku bautiza al robot como Gill.



Conseguir la siguiente esfera es más difícil, pues la tiene una chica llamada Reenu que debe casarse con un monstruo que crea terremotos. Para salvar al planeta, Trunks toma el lugar de Reenu, y con ayuda de Goku y Pan logran derrotarlo, pero cuando obtienen la esfera, esta es robada por Bonpara, Donpara y Sumpara, del planeta Ruudo. Tras una extraña batalla, que incluye el terrible ataque del baile de los tres alienigenas, Goku, Trunks y Pan ganan la pelea, y accidentalmente Pan activa la nave extraterrestre para llegar a Ruudo, separandose del grupo. En Ruudo, Pan se enfrenta a Mochimochi, sacerdote de un antiguo dios, que desea las esferas del dragón para revivir a dicho dios, y la transforma en una muñeca, que es robada por Doru-taki, el verdadero lider del culto, que transforma a casi todos los seguidores de Ruudo en muñecas para alimentar a su dios dormido, mientras Goku y Trunks llegan a Ruudo y luchan para encontrarla junto con la segunda esfera. Cuando por fin llegan a encontrar a Doru-taki jugando con Pan (Aún transformada en muñeca), Ruudo despierta. Goku lucha contra el, y con ayuda de los hermanos Para, Pan, y Trunks, logra vencerlo, recuperando la esfera. Entonces, Pan se escapa, pensando que Trunks y Goku preferían tener a Goten como compañero en su misión, y descubre una tercera esfera del dragón, y la identidad de su nuevo enemigo, el Dr. Myuu.

Giro resulta ser un robot creado por el Dr. Myuu, y los traiciona para que vayan al planeta que dirigue el doctor, gobernado por su ayudante, Shogun Rirudo. Mientras Goku lucha contra Rirudo, Trunks es enviado al planeta donde se encuentra el Dr., y Pan logra rescatar las esferas del dragón, con ayuda de Gill, que por alguna extraña razón parece querer ayudar al grupo terrestre. Cuando Goku vence a Rirudo, el y Pan son enviados al planeta del Dr. Myuu, donde se descubre que Gill y Trunks planearon todo para encontrar al Dr. En esta pelea, se descubre que el Dr. Myuu solo trabajaba para cuidar a "Baby" una maquina mutante capaz de destruir al mundo. Aparentemente, Trunks logra destruirlo, pero cuando el grupo se va, para buscar las demás esferas, Baby destruye a Myuu y decide interceptar al grupo, enfrentándose contra ellos en un planeta habitado, donde el grupo descubre que Baby tiene la capacidad de poseer otros cuerpos, cuando Baby posee a Trunks, sin embargo, la fuerza de voluntad de Trunks es demasiado fuerte, y Baby huye. El grupo continúa buscando las esferas del dragón, sin saber que Baby se dirige a la Tierra, donde posee a Goten y comienza la conquista, deseoso de poseer al Saiyajin más poderoso que se encontraba en el planeta: Vegeta. Baby, en el cuerpo de Goten, inicia una pelea con Gohan, poseyendolo y liberando al debilitado Goten, y venciendo a Piccolo. Mientras esto ocurre, el grupo en el espacio solo necesita una esfera del dragón más.

Baby se enfrenta a Vegeta, donde se descubre que su esencia proviene de un planeta de plantas, que fue destruido por los Sayajines, y que todo lo que desea es venganza por ellos. También revela que, una vez que ha poseido a alguien, puede mantener su control aunque este en otro cuerpo, por lo que Goten se une a la pelea. Poco después, Vegeta también es vencido. En ese momento, el grupo en el espacio recupera la última esfera del Dragón.



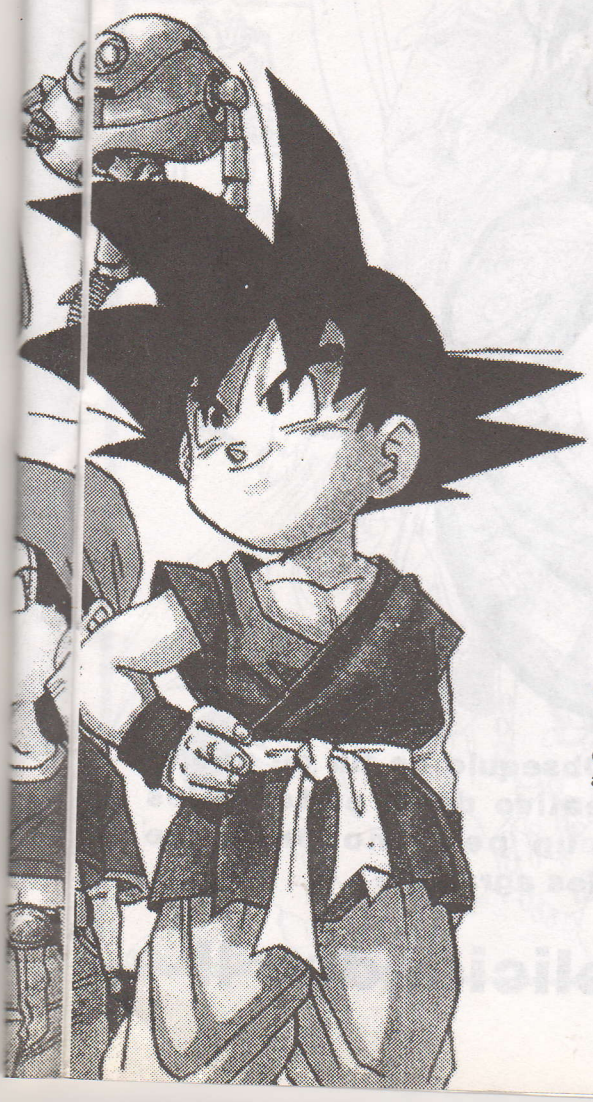
Al regresar a la Tierra, descubren que todos, menos Buu y Mr. Satan están controlados por Baby, y Goku tiene que luchar contra Goten y Gohan, y más tarde, se unen a la lucha Trunks y Bra (Controlados por Baby también). Juntos vencen a Goku, y Dende le entrega las esferas a Baby (Aún en el cuerpo de Vegeta), y este pide que junto a la Tierra, se cree un nuevo planeta igual a su planeta natal. Mientras, Goku se encuentra en el purgatorio, jugando un juego gigante a cambio de su vida, y después, es entrenado por Kaioh-sama.

En la Tierra, Baby comienza a mudar a la gente al nuevo planeta, y Pan trata de rescatar a sus padres, siendo ayudada por Buu, Mr. Satan y, sorpresivamente, Uub. Buu y Uub se unen, y tratan de vencer a Baby. En el palenta de Kaioh-sama, este logra que la cola de Goku le vuelva a crecer, y Goku regresa a la pelea, donde la luz de la Tierra (Que funciona como Luna para el nuevo planeta), lo transforma en un mono gigante, que con ayuda de Pan llega al cuarto nivel Super Saiyajin (Parecido a su forma humana, cubierto de pelo rojo, con cola, y cabello negro), pero Bulma ayuda a Vegeta (Poseido por Baby) a volverse a transformar en un mono gigante. Durante la pelea, Baby lanza un rayo en contra de la Tierra, destruyendo una ciudad y a varios habitantes.

Con ayuda del agua de curación de Kami-sama, Kaioh-sama logra liberar a Dende, Mr. Popo, Trunks y varios más del control de Baby. Cuando Goten y Gohan se recuperan, todos le envian su energía a Goku, para que pueda derrotar a Baby. Tras derrotarlo, Goku vuelve a su forma nor-

mal, que aún es la de un niño, aunque como Super Saiyajin nivel 4 tiene el cuerpo de un adulto. La tierra es destruida, pues no tienen las esferas del Dragón, pero todos están a salvo en el nuevo planeta, aunque Piccolo muere a causa de las heridas. En el siguiente Torneo Budokai, todos pierden por razones tontas (Pan no quiere ser como su abuelo, Goku es obligado a luchar en las rondas infantiles, y es distraido por Vegeta, asi que le ganan haciendole cosquillas, por ejemplo), y Mr. Satan vuelve a ganar, pues Uub es su contrincante, y se deja vencer. Pero al mismo tiempo, en el infierno, el Dr. Gero (#20) y el Dr. Myuu se alian para vencer a los heroes, y recrean a algunos de los enemigos de Goku (Como #17), asi como encuentran a Cell y a Freezer, que estan dispuestos a luchar de nuevo en contra de Goku y sus compañeros, y usan todo su poder para capturar a Goku en el Infierno. En la Tierra #18 se une a #17 en la mision para el Dr.Gero, pero cuando #17 asesina a Krillyn, ordena a Maroon escapar, y al enfrentarse a su hermano gemelo, muere a lado de su esposo, aparentemente.

Vegeta se enfrenta a #17, que gracias al Dr.Gero y a Myuu es más poderoso que antes, mientras Goku sigue en el infierno, pero Piccolo logra ir a ayudarlo tras un pequeño problema con Enma Daioh (Piccolo no podía ir al infierno pues había sido aceptado en el cielo). Con ayuda de Piccolo y Dende, Goku regresa a la Tierra para enfrentar a #17, quien vuelve a destruir a Gero, por ordenes de Myuu, y Videl y Milk vuelan hacia la pelea para tratar de ayudar a Gokuu. Al mismo tiempo, las esferas comienzan a romperse por la presión que Dende y Piccolo usaron para sacar a Goku del infierno.



Durante la pelea, #18 llega para ayudar a Goku, ya que no murio con Krillyn, y gracias a ella, Goku vence. Pero cuando juntan las esferas, aparece un Shen Lon más viejo, negro, que amenaza a todos, y se divide en 7 dragones. Dende explica que con tantos deseos que se han pedido, las esferas se llenaron de energía maligna y por eso surgieron los siete dragones, que destruiran al mundo. Todos culpan a Bulma, por crear el radar y buscar las esferas en primer lugar, pero Bulma logra que la culpa se le pase a Goku, por lo que el y Pan salen a buscar a los dragones y a las esferas para detenerlos. Cada Dragon tiene un elemento a su control, y fueron creados a raíz de los deseos pedidos por todos, y según la fuerza del deseo, es más fuerte el dragón: Cuando Goku deseo que el padre de Upa volviera a la vida, cuando revivieron a Goku, cuando Uulong pidio la ropa interior de Bulma, cuando Bulma deseo que todos los asesinados por Vegeta revivieran,el deseo de restaurar la Tierra después de la pelea contra Buu, por ejemplo.

Pan es poseida por uno de los dragones, pero Goku logra salvarla, y más tarde, el dragón de la #4 esfera, muere ayudando a Goku, salvandolo del dragón de la #1 esfera,que obtiene las otras 6 esferas, y las reune en su pecho. En ese momento, llega Vegeta, como Super Saiyajin nivel 4 (Gracias a Bulma), y se fusiona con Goku, transformandose en Gojita, pero al ser Super Saiyajines de nivel 4, la fusion solo dura 20 minutos, y no logran vencer a Ii-shen lon (Que es como se llama el dragón de la primera esfera). Entonces, Goku crea una gigantesca Genki Dama con la energia de todos los seres del universo y logra vencer a Ii-shen lon, pero cae desmayado por el esfuerzo.

Entonces, Shen Lon aparece sin ser llamado.

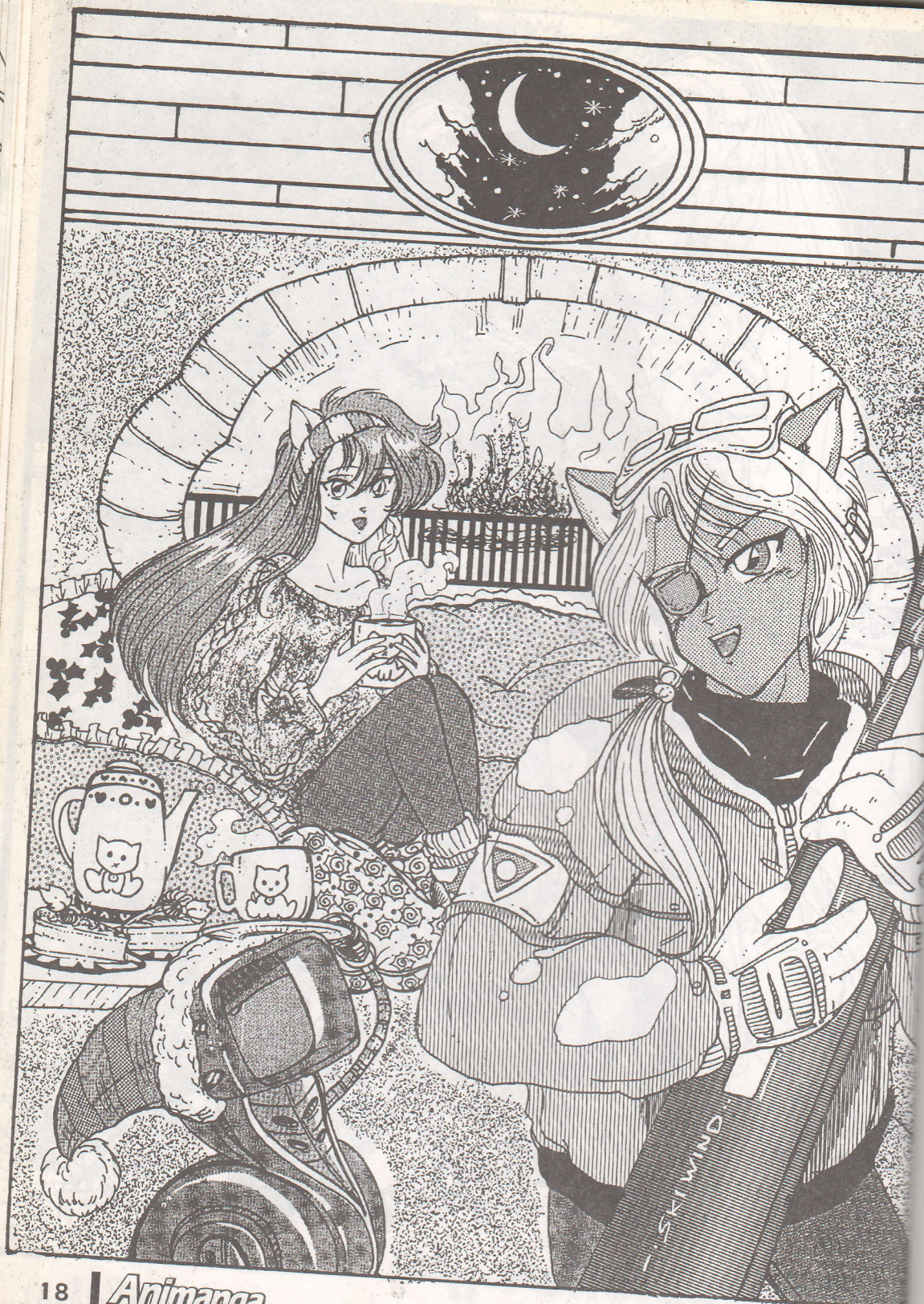
Goku despierta, y le pide a Shen Lon que reviva a todos los que murieron, y Shen Lon acepta, pero Goku tiene que ir con el. Tras despedirse de todos sus amigos (Si, vuelven a aparecer Yamcha y Ten shin han), Goku sube a la espalda del dragon, y ShenLon se eleva en el cielo. Todas las esferas entran al cuerpo de Goku, y este desaparece.

100 años despues, en el torneo Budokai, Pan observa una pelea entre Goku Jr. y Vegeta Jr.(Los tatara algo de los originales), y descubre al verdadero Goku, ya como un adulto, alejandose entre la multiud.

Asi termina, después de más de 10 años de éxito, Dragon Ball.

Como un Obsequio de fin de año el equipo creativo de la editorial les obsequia un pequeño presente deseando les agrade,

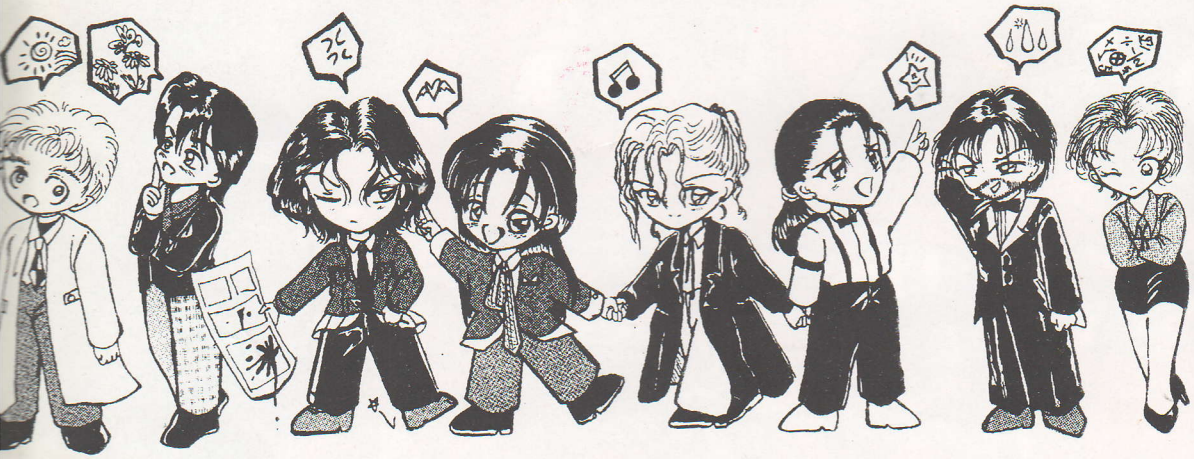
¡¡ Felicidades !!


ISKIWIND

MOLO COMICS
Gracias por estar con...
Molo Comics
SURTIMOS PEDIDOS A PROVINCIA
DE LUNES A SABADO DE 11:00 A 20:00 HORAS
ESTAMOS A UNA CUADRA DE CALZ. ERMITA IZTAPALAPA
"NUEVA SUCURSAL"
Av. Central 766
Col. Valle de Aragón
1ª Sección
780 01 43
TEL./FAX 582 45 30
AV. RIO CHURUBUSCO 357,
MEXICO D.F.
COL. UNIDAD MODELO

EDITORIAL DOS CUERVOS ®

De parte de todos en "**ANIMANGA**"
es deseamos Feliz Navidad y Prospero
1998

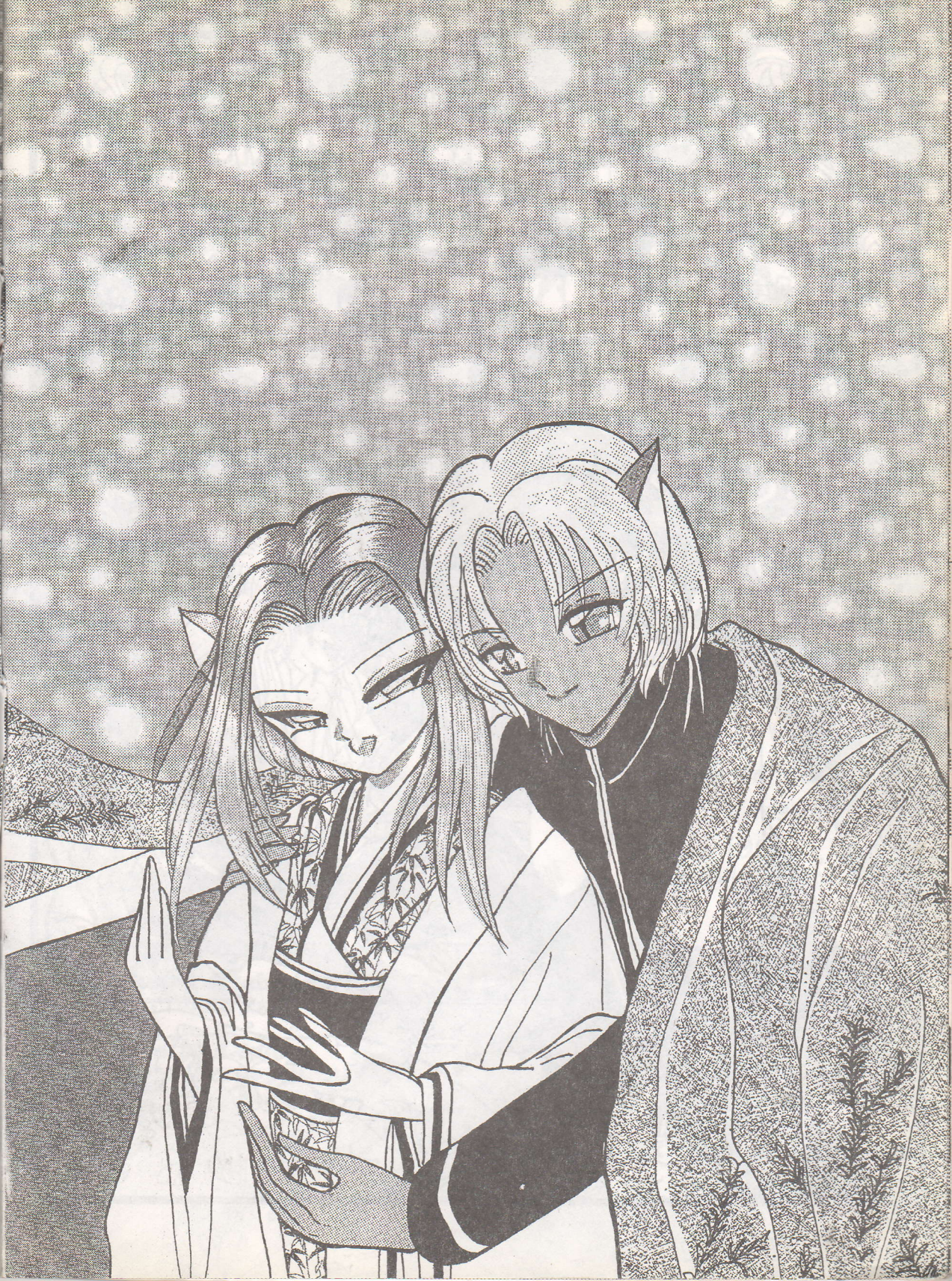


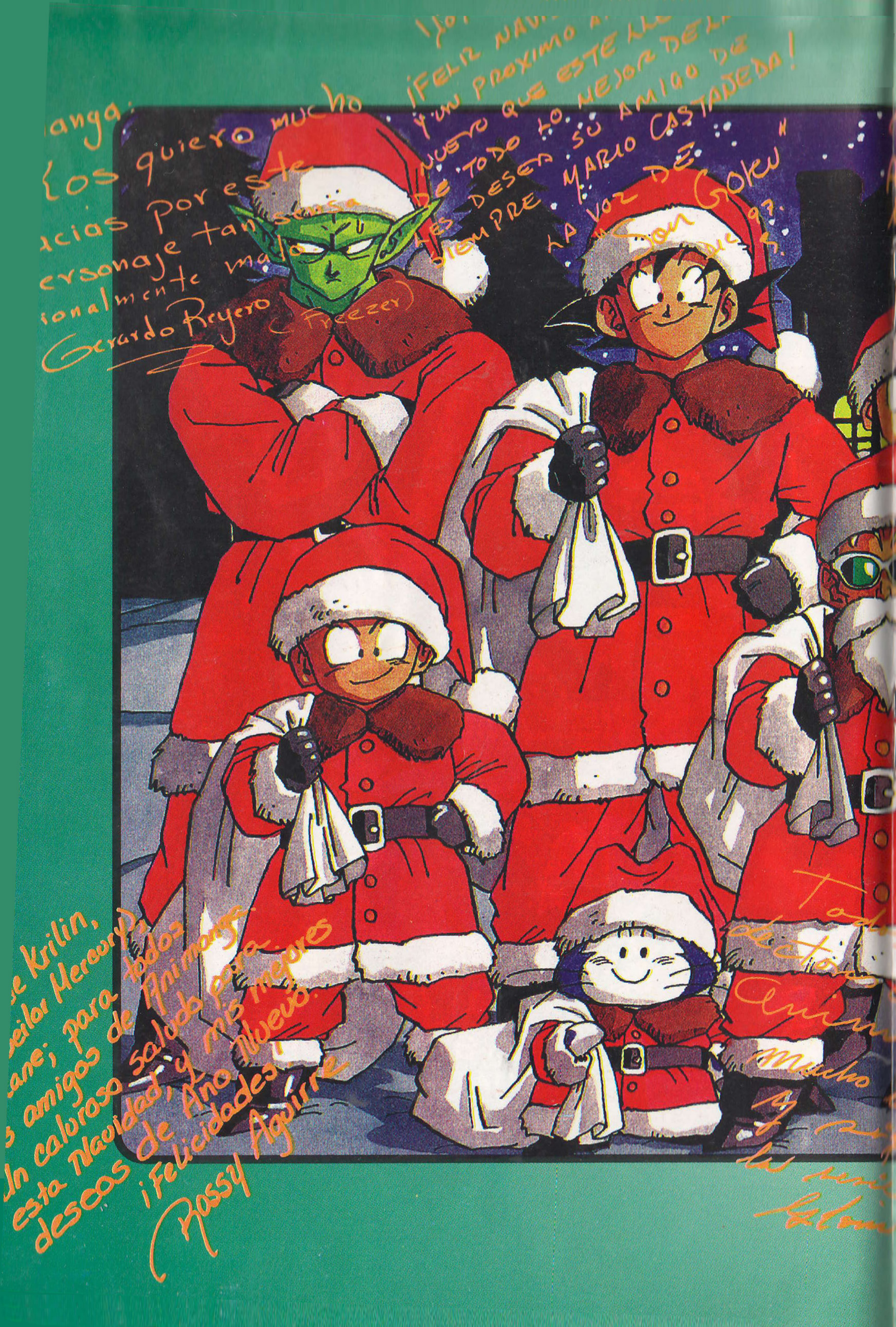
Editorial Dos Cuervos Esta Creciendo...

y proximamente podras disfrutar de:

"**WARP ZONE**" para los fanaticos del "COMIC"

"**CAOS**" para los amantes de la ciencia ficcion
y fantasia




anga:
Los quiero mucho
acias por este
ersonaje tan sensa
ionalmente malo.
Gerardo Reyero (Freezer)
¡Feliz Navi
y un próximo a
nuevo que este lle
de todo lo mejor de l
les desea su amigo de
siempre Mario Castañeda!
La voz de "Son Goku"
e Krilin,
eila Mercury),
ane; para todos
s amigos de Animanga
Un caloroso saludo para
esta Navidad, y mis mejores
deseos de Año Nuevo.
¡Felicidades!
Rossy Aguirre

ANIMANGA
Les manda un saludo
Ricardo Mendoza
YAMCHA!
Rocío Sandi
REMY ASTRODOY

tenemos de todas las compañias...
¡y si no lo consegimos!

MANTICORA COMICS

Tarjetas.
T-shirts.
Videos.
Posters.
Modelos para armar
Juegos de Rol.
Figuras de plomo.
COMICS desde 1945 a 1997

TE SERVIMOS DESDE OCTUBRE DE 1992

Xola 1352-A
Col. Narvarte
México D.F.
C. P. 03020
Lunes a Sabado
11:00 a 2:30
y
4:30 a 7:00

Las Voces Detras de las Caricaturas

Por Gabriela Maya

Desde los Años maravillosos hasta Dragon Ball Z,

Creciendo con la inocencia de... Mario Castañeda

AM.- Y ahora nos encontramos en prescencia de una gran luminaria del doblaje en México...¡El gran Mario Castañeda! ¿Pero ...quién es Mario Castañeda?

M.C.- (Doblando) ¡Hola! ¡Yo soy Goku! (Risas) No, no es cierto. Hola que tal, mil gracias por esta entrevista. Pues si, yo doblo algunas cositas que están en la televisión. Actualmente, te puedo dar una carta de presentación muy grande, muy importante para mí, ya que soy Goku, en Dragon Ball Z, ya de papá, como adulto joven, viviendo una serie de historias en la Tierra y fuera de ella, es algo maravilloso, una oportunidad muy grande y una gran responsabilidad.

AM.- Hombre, eso habla de que te encanta trabajar en Dragon Ball, pero cuéntanos. Sabemos que tu trayectoria en doblaje es muy larga y muy bella. Platícanos ¿Cómo te iniciaste en Doblaje y cuáles fueron tus primeros papeles?

M.C.- Yo empecé a mediados de 83, como todos, llegas a las compañías a presentarte. Afortunadamente, yo tenía un año acompañando a mi esposa, que empezó a trabajar desde que estudiábamos, viendo y aprendiendo. Creo que ese es uno de los valores que tengo, soy una persona disciplinada y yo entendía que para dedicarme a doblaje, tenía que pasar mucho tiempo en las salas de doblaje, escuchando a los grandes pilares. A eso me dedique en ese año, y cuando me acerque a pedir trabajo, ya tenía idea de que se necesitaba hacer, y ya había terminado mi carrera de actor. Soy básicamente un actor-locutor... Afortunadamente yo descubrí una habilidad nata, y creo que para esto nací.

AM.- Si, ya nos comentaban que para esto, mucha gente nace con talento, y el tuyo desbordaba.

M.C.- Mira, afortunadamente la técnica de doblaje siempre me fue muy fácil, incluso cuando yo empezaba no entendía porque la gente se equivocaba... Suena bien pretencioso, llegue a pensar que era tan fácil que creí que lo hacían a propósito. Pero una cosa es dominar la técnica y después ya viene lo que es lo tuyo, tu talento como actor, y que personalidad le vas a dar a los personajes que te toca doblar.

AM.- Entre las series que haz hecho, que haz hecho muchas, ya que todos recordamos con cariño: Los Años Maravillosos (El narrador), MacGuyver (MacGuyver), Los Caballeros del Zodiaco (Kamus), y muchas otras... Dinos, ¿Cuáles han sido tus grandes éxitos, tu carta de presentación más grande?

M.C.- Creo que la carta de presentación más grande vendría a ser Los Años Maravillosos, que es curiosamente en doblaje una cosa muy especial para mí, porque el doblaje, por definición requiere de Lip Sync (Sincronía de Labios), pero en LAM yo no doblaba a nadie, yo era una voz en off, lo que me daba una mayor libertad de quitarme la técnica de doblaje. No podía deslindarme por completo , pues yo iba siguiendo el original, que tiene un tiempo, un ritmo para entrar, tiene su momento, la escena esta marcada con un tono en especial, yo no podía salirme de eso, sin embargo era más amplio el rango para mi actuación, para decir las cosas con el sarcasmo con el que las vivimos aquí en México. La serie en ingles es muy gringa, la idea fue transportar todos esos sentimientos y latinizarlos, que nos sonaran a nuestra idiosincrasia. Creo que fue uno de los éxitos del doblaje de Los Años Maravillosos.

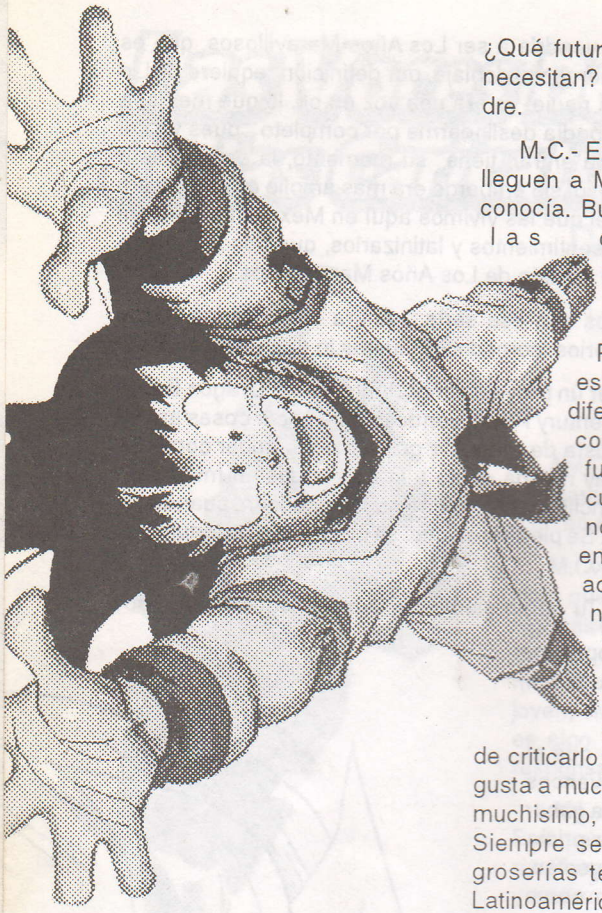
AM.- Si, creo que todos podemos decir que crecimos con esa serie... Ahora coméntanos, ¿Qué prefieres doblar, Actores vivos o Animación, personajes serios, comedia? ¿Qué es lo qué más te llama?

M.C.- Me gusta de todo. La verdad cuando te toca tener un proyecto importante, como Dragon Ball Z, ó acabo de hacer a Dimitri, en Anastasia, para la Twenty Century Fox. Cuando te toca hacer cosas así, es algo que te llena mucho como actor. Básicamente, me gusta de todo. Me gusta mucho hacer comedia, me gustan las caricaturas, es un contraste tremendo. Hay mucha gente a la que le gustan mucho las caricaturas, hay gente que les tira mucho. Yo creo que sencillamente es que no las conocen, cuando las critican, sin saber cual es el subtexto de todo lo que se hace. Se pierden mucho, se pierden una oportunidad. Y la verdad es que todo lo que hago, me gusta muchisimo.

AM.- Todo lo haces de corazón. Ahora platícanos ¿Tu cómo sientes el doblaje aquí en México? Hemos platicado con otros actores, y todos tienen una opinión, de si ha avanzado o retrocedido. Tu opinión, como una de las luminarias actuales en el doblaje ¿Cuál es?

M.C.- Gracias por eso de luminaria (Risas) Yo creo que el doblaje son dos partes, la parte técnica, ha tenido avances tremendos y maravillosas. La calidad de audio, ha venido a ganar más del 100 por ciento. Desgraciadamente, la materia prima del doblaje, que son los actores, no se descubren, no se inventan. Los actores de doblaje deben tener una preparación como actores en general, y después aprender la técnica de doblaje, y es algo que se ha perdido. Se está tratando de recuperar, pero se ha perdido la calidad actoral en el doblaje por el tiempo, la velocidad, la cantidad de trabajo que existe, que obligo a la entrada de mucha gente preparada al vapor. Aparte de todo eso, la crisis también nos pegó. No se lo que se necesita para recuperar el doblaje, pues México tiene, o tenía, no se si ya lo perdió, el primer lugar de doblaje en el mundo, no de doblaje al español, sino a cualquier idioma. Era el país donde mejor se hacia, y es algo que se tiene que recuperar, antes de perder el mercado. No se si primero se tiene que dar más calidad, para que entre más dinero y los actores puedan ganar más, o primero pedir más dinero para que la gente este bien pagada. Si hay que hacer algo, porque es un avión, no en picada, pero si cayendo. Todos estamos en el, actores, directores, clientes, y nadie hace nada por detener el timón.

AM.- Ya nos diste una buena semblanza... dinos, en Dragon Ball Z,



¿Qué futuro le ves a estas series? ¿Se deben censurar, no la necesitan? No solo como actor o director, sino también como padre.

M.C.- En primer lugar creo que es maravilloso que estas series lleguen a México, la verdad es una rama del Anime que no se conocía. Bueno, si, siempre existió Meteoro, siempre estuvieron las caricaturas japonesas, pero no con este auge. Descubrí además que no solo las siguen los niños, la siguen adultos y adolescentes. Es algo maravilloso que lleguen, es una competencia muy buena y muy sana. Por el lado del doblaje, es más trabajo, lo que también es mejor. Por el lado de la censura, somos dos culturas diferentes Japón y México, tenemos muchas cosas en común, pueblos trabajadores, que han sufrido cosas fuertes, hay muchas cosas que compartimos, pero hay cuestiones que ellos expresan de forma mas libre que nosotros. Creo que debemos encontrar un punto medio, en el que no quede el trabajo original, y pueda ser aceptable a nuestras costumbres, nuestras raìces, nuestras tradiciones, y pienso que se esta logrando. Digo, cuando ves peleas muy sangrientas, muy brutales, eso no lo puedes quitar, pero tienes que mantener en mente que es una caricatura y lo puedes cambiar. Hay que encontrar un punto medio, tienes que conocerlo antes de criticarlo y satanizarlo, eso esta mal. Por alguna razón esto le gusta a mucha gente, y hay que analizar todo lo rescatable, que es muchisimo, y alterar, en todo caso, lo que se pueda suavizar. Siempre se ha hecho en el doblaje, no podemos traducir las groserías textualmente, porque en México y otros países de Latinoamérica no se pasarían. Seguir con esto, y poco a poco ir acercándonos más a los originales, respetando lo mejor de las dos culturas.

AM.- Como director ¿En qué serie estás trabajando?

M.C.- Como director, me estoy dando un año sabático... desde hace cinco (Risas). Lo último que dirigí fue Los Años Maravillosos. Esto no lo hago porque no quiera, a mi me fascina dirigir, y me duele mucho cuando veo las cosas mal hechas, que el doblaje este sufriendo, pero desafortunadamente no tengo tiempo, porque afortunadamente he tenido mucho trabajo en otros medios, como la publicidad. En el momento que tenga el tiempo para dirigir una serie como debe ser, con la atención que se le debe dar, con gusto regresaré. Y voy a regresar.

AM.- Y ya para terminar ¿Qué opina Mario Castañeda de Goku, tu personaje en Dragon Ball?

M.C.- Cuando yo conocí a Goku, ya era famoso Dragon Ball. Un día me metieron a la sala y me dijeron "¿Puedes decir este título?", yo digo los títulos en Dragón Ball, desde el principio, cuando entra la música, yo digo "Dragon Ball", pero nunca la vi. En mi casa, obviamente, tengo niños, una niña de doce y un niño de nueve, se veía desde siempre, entonces, alguna de las veces que

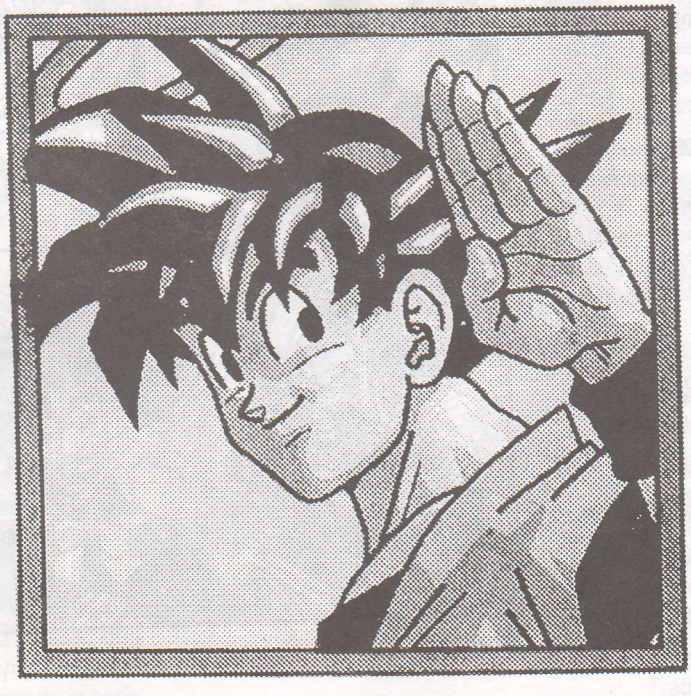
coincidimos a la hora de la comida, se me hizo chistoso, violento pero con muchos elementos de ternura. Lo empecé a conocer por mi niño, que se emocionaba, como todos los niños. Cuando llego la noticia de que Goku iba a crecer, yo no sabía que tan largo iba a ser el salto, si podría entrar o no. Gloria Rocha, en cuanto lo vio, penso en mi para retomar la antorcha que tan dignamente y con un talento enorme Laura Torres llevo como Goku niño. Se me presento la oportunidad, fui a preguntarle a mi hijo que opinaría, y creo que fue su respuesta la que me hizo decidir. No porque me de el taco al aceptar o no el papel, jamás lo hago, pero tenía dudas de agarrar un personaje que no empezaba de 0, sino de mil, pues ya era un personaje muy conocido, querido, admirado por todo el mundo. Tenía que tomarse con toda la responsabilidad y el profesionalismo que eso ameritaba...

Todo esto fue el preámbulo, para decirte que me encanta el personaje por todos los valores que reúne: Es tierno, inocente, valiente... Nos representa a todos, representa al superheroe que todos quiseramos ser. Encara las cosas con una sencillez y una humildad muy grande las cosas más increíbles, siempre con un humor muy característico, muy japonés tal vez, en su forma de expresar sorpresa.. Pero los valores que tiene Goku, el amor que tiene por su hijo, que es un amor que yo siento por mi hijo, por lo que me identificó mucho con él.

AM.- Y como este número de Animanga va a salir para fechas navideñas... ¿Algún mensaje de Mario Castañeda para nuestros lectores y tus fanáticos?

M.C.- Les deseo lo mejor de la vida para esta Navidad, para este año nuevo y para siempre. Sean felices, disfruten todo lo que hacen, ojalá que tengan la oportunidad de descubrir desde muy temprana edad su vocación, y si logran tener el éxito que deben tener cuando hacen las cosas porque quieren y es lo que les gusta, lo van a disfrutar muchisimo. Busquen siempre esa superación y ese logro.

AM- Muchisimas gracias.



PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE DRAGON BALL

¿Qué es Dragon Ball?

"Dragon Ball" es un manga (Japonés para cómic) que comenzó en 1984, por el dibujante Akira Toriyama y fue publicada en la revista "Shonen Jump". En 1986 se hizo la versión animada. La historia habla sobre un niño que fue educado por un gran artista marcial, y tiene una cola. El niño fue llamado Son Goku por su abuelo adoptivo (Son Gohan). Goku y sus amigos buscan un grupo de perlas conocidas como las Esferas del Dragón, que pueden convocar a un dragón (Shen Lon) para que les conceda un deseo. La razón de Goku para ayudar a Bulma fue para saber como se veía Shen Lon, y más tarde, buscar la Esfera del Dragón que le heredó su abuelo.

El manga ya termino, con 48 volúmenes compilados, 518 episodios y un especial de Trunks.

Dragon Ball esta levemente basada en la Leyenda China "EL Rey mono"

El manga siempre se llamo Dragon Ball, pero el anime cambio el nombre, puesto que originalmente terminaba cuando Kami-sama le ofrece a Goku ser su sucesor, y Goku se negaba.

Como el manga continuaba después de eso, y seguía vendiendo, decidieron continuar la animación, pero como ya habían terminado la serie Dragon Ball, la nueva serie se llamó Dragon Ball Z. No hay manga de Dragon Ball con el nombre Dragon Ball Z.

¿Quiénes son los personajes principales y con quien están relacionados?

Esto es algo complicado:

Comenzando con Goku y Milk

Bardakk es padre de Raditz y Kakaroto (Goku), este último fue adoptado por Son Gohan, quien lo llamo

Son Goku. Son Gohan, y Ox Satan fueron entrenados por el Maestro Roshi (Kamesenin). Ox Satan tuvo a Milk (ChiChi en Japonés, se hizo llamar Kibou Tokumei en el tercer torneo Budokai).

Son Goku entreno con Kami-Sama, con Kaiou-sama, con el maestro Karin (Acompañado por Yajirobe), y con el Maestro Roshi (Al lado de Krillyn). Son Goku y Milk se casaron y tuvieron a Son Gohan (También Gran Saiyaman), y a Son Goten. Son Gohan se caso con Bidel, hija de Mr.Satan, y tuvieron a Pan.

Piccolo y los Namec seillin.

Kattatsu es padre de Kami-Sama (Alias Shen), quien es acompañado por Mr. Popo. Kami-Sama creo a Shen Long, y más tarde se dividió en Kami-Sama y Piccolo Dai Maku, quien murió a manos de Goku, pero antes creo a Piccolo Jr (También conocido como Majunia)

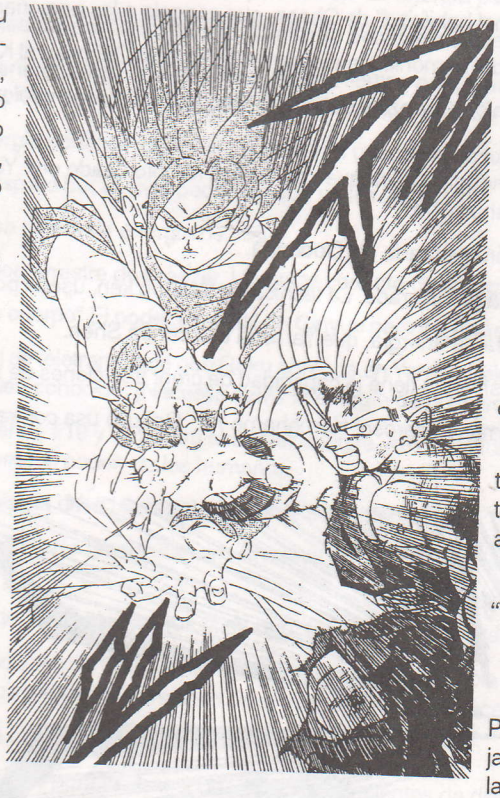
El maestro Roshi (También Jackie Chung), es hermano de Uranai-Baba (Líder de Dracula, el hombre Invisible, el diablo, y el fantasma de Son Gohan) Sus principales enemigos eran los hermanos Tsurusennin (El maestro Tsuru) y Tao pai pai.

Krillyn, compañero de Goku mientras entrenaba con el Maestro Roshi, se casó con #18, quien fue creada por el Dr. Gero de la armada del listón rojo (También conocido como #20), hermana de #17. El Dr, Gero también creo a Cell.

Junto con #18, Krillyn tuvo a Maroon (1000,000)

Vegeta es hijo de el Rey Saiyajin (También llamado Vegeta), quien tras trabajar para Freezer y su padre Cooler, se instaló en la tierra, viviendo con Bulma (Hija del Prof. Briefs, su madre no tiene nombre), con quien tuvo a Trunks y a Bra. Vegeta trabajaba con Raditz y Nappa, ambos muertos a manos de los guerreros Z (Goku, Piccolo, Yamcha, Krillyn, Gohan, Chaoz, Tenshinhan). En otro futuro, Trunks es el único sobreviviente a la matanza de Cell.

Tenshinhan se quedo con Lanch, pero al igual que Yamcha, Uulong, Pooal y Chaoz desapareció de la serie, para Dragon Ball Z, después del torneo de Cell.



También entre los desaparecidos están el Emperador Marciano Pilaf, y sus ayudantes Mai y Shu, quienes reaparecen al principio de Dragon Ball GT.

¿Y los poderes de todos?

Primero, unas notas:

El Ki es la energía que genera uno durante el ataque.

"Ki-ai" es el grito cuando concentras tu Ki,

"Ha" es normalmente traducido como ola, pero también es una variante de Ki-ai

Ken significa "golpe" o "Técnica"

Ahora si:

Janken: Es el nombre de Piedra papel o tijeras en japonés. El golpe de Goku es la piedra, su correspondiente bloqueo es el papel, y las tijeras son picarle los ojos al oponente.

Kamehame-ha: Traducción literal: "Ataque de la Ola de la escuela de la

Tortuga" Por cierto, Kamehameha es el nombre de un rey hawaiano. Casi todos en la serie dominan esta técnica, pero fue creada por el Maestro Roshi.

Sansouken: "Un patrón". Consiste en dejar una imagen de ti mismo al moverte a una gran velocidad.Goku es capaz de dejar tres imágenes. El primero en usarla fue Jackie Chung.

Dodon-Pa: Se usa para describir algo muy grande. Es el golpe de Tao Pai Pai, que originalmente era mas poderoso que el Kame Hame Ha de Goku. También se usa como onomatopeya de explosiones.

Rouga Fuufuu Ken: "El ataque del viento del lobo" de Yamcha. En el manga, también se le llama "Shin Rouga FuuFuu Ken", o sea "El nuevo ataque del viento del lobo".

Shiyou Ken: Cuatro brazos. Tenshinhan lo uso en el primer Budokai en el que participo para que le saliera otro par de brazos. No lo volvio a usar.

Haikyou Ken: El ataque "Volleyball" de Tenshinhan. Basicamente, Goku es arrojado al aire, atrapado, y golpeado contra el suelo.

Shin tsurusen-ryuu Taiyuou-ken: "El nuevo puño del sol de la Escuela del Tsuru" fue usada por Tenshinhan en el Budokai para cegar a Goku. Su cuerpo completo brilla con gran intensidad.

Kikouhou: "El disparo de energía" Otro ataque de Tenshinhan, que si se usa constantemente, puede matar al que la emplea.

Chou-nou-ryoky: "La principal habilidad" de Chaoz, que congela a las personas en un sitio.

Makousen: "El rayo de luz del demonio", la respuesta de Piccolo Daimaku al Kamehameha

Mafuu-ha: "Sello del demonio." Capaz de encerrar a Piccolo Daimaku en cualquier recipiente, pero a costa de la vida del atacante.

Sou Ki Dan: "Bomba de Energía" Un ataque con control remoto usado por Yamcha, que le permitió a Goku aprender a controlar sus Kamehameha.

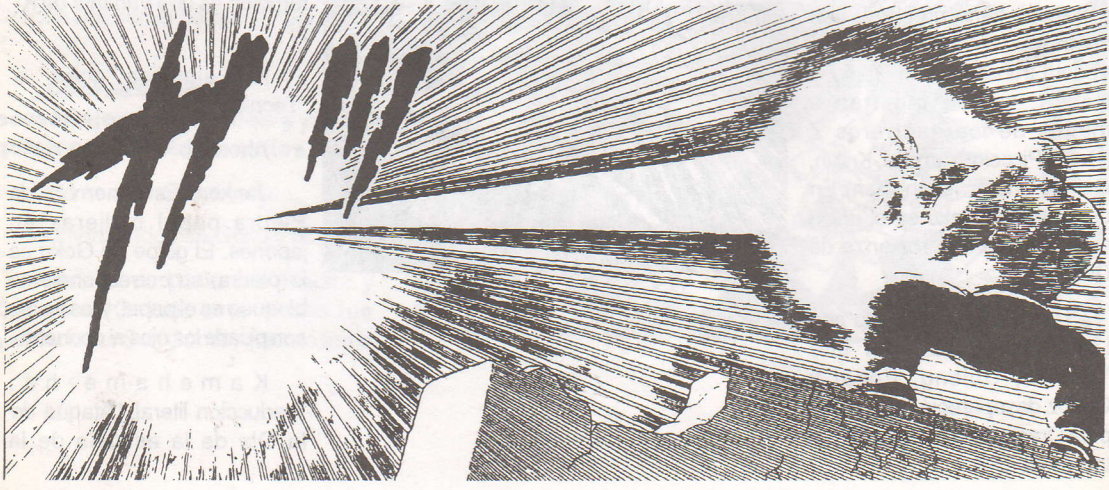
Super Dodon-pa: La versión mejorada del Dodonpa.

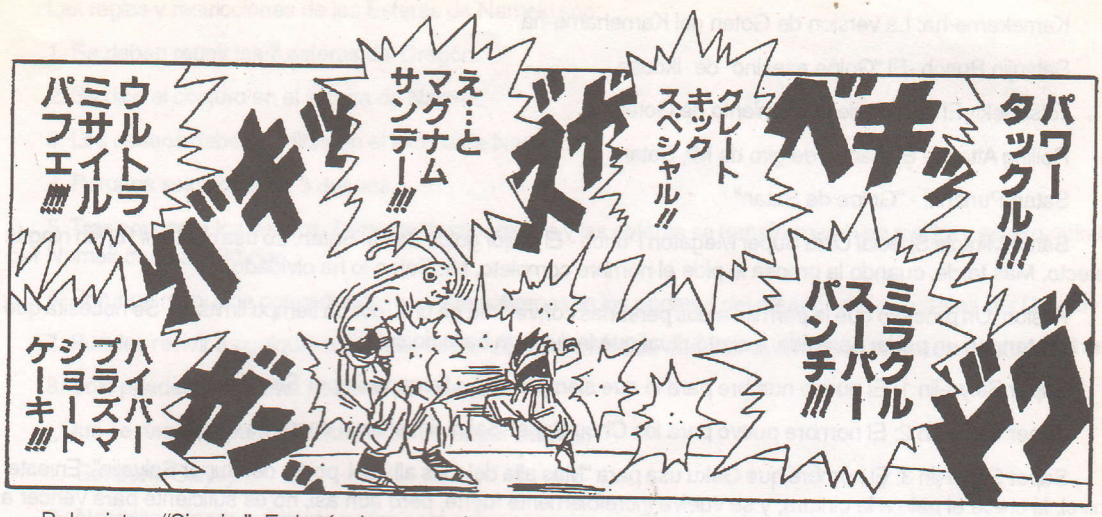
Zansou-ken: Ataque de imagen alterada. La técnica de Sansou ken, usada por Majunia

Souki-Dan: Una gran esfera de energía, que Yamcha usa contra Shen.

Me no 12: Doce Ojos. Tenshinhan tiene la capacidad de crear tres clones de si mismo.

Chou-Kamehame-ha: "El más poderoso" Kamehame-ha. Goku lo usa contra Majunia





Bukuujutsu: "Sin aire" Es la técnica que todos usan para volar .

Makankousappou: El golpe final de Piccolo "El ataque asesino de energía penetrante del demonio".

Kaiou Ken: Técnicas empleadas por Goku para aumentar su poder, pero que reducen su energía.

Genki Dama: "Esferas de energía vital", que requieren mucho tiempo para reunir la energía de los seres vivos. Los SuperSaiyajin no pueden crear Genki Damas, pero si usar una existente. Es como arrojar una estrella.

Ki En Zan: "Discos de Energía cortante" de Krillyn, que fueron usados en la lucha contra Nappa y Vegeta.

Rikuum Eraser Gun: Un disparo bucal, más poderoso que varias bombas.

Crusher Ball: Una poderosa esfera de energía de Jiisu..

Daichi Retsuzan: El cortador terrestre de Freezer. Un golpe cortante de energía.

Body Change: "Cambio de cuerpo" El poder especial de Ginyuu para cambiar de cuerpo con cualquiera.

Shunkan-idou: La habilidad de teletransporte que Goku aprende en Yardat. Solo puede transportarse hacia un lugar donde se encuentre alguien conocido. (Necesita sentir la energía de la persona para teletransportarse)

Enerugii Kyuushuu: El poder de #19 y #20 para absorber energía. Ambos androides tienen receptores en las manos que les permiten succionar el poder de los humanos.

Hell's Flash: El golpe de energía de #16 disparado desde sus antebrazos.

Shin-Kikou-hou: El poder suicida de Tenshinhan, en su nueva versión, menos letal que la anterior. Es usado en contra de Cell.

Shi Baku: El poder suicida de Cell para destruir el mundo. Cell se infla, explota, y destruye el planeta

Seru Junia Umi Dashi: "Escupiendo Cells Junior." Cell no solo usa su cola de escorpión para absorber personas, también puede escupir pequeñas versiones de si mismo que lo obedecen completamente.

Papparapa: (Sin traducción) El inicio de los hechizos de Babi-Di

Ankokusei: El hechizo de Babi-di para teletransportar a los combatientes de diferentes partes del mundo.

Seki Ka Tsuha: "Saliva que convierte en piedra." El poder de Darbura para convertir a las personas en estatuas al escupirle. Este hechizo se rompe cuando Dabura muere.

"xxxxxx Ni Natchae": "Conviértete en xxxxx." Buu usa este hechizo para convertir a las personas en comida, y después se las come. Lo usa en contra de Darbura para convertirlo en Galleta, y a Milk la transforma en un huevo, que más tarde pisa.

Kamekame-ha: La version de Goten del Kamehame-ha

Satsujin Punch -El "Golpe asesino" de Ikousa.

Totsugeki- El ataque de lanzamiento de Goten.

Rolling Attack - El ataque de giro de Mr. Satan

Satan Punch!!! - "Golpe de Satan"

Satan Miracle Special Ultra Super Megaton Punch - El mejor golpe de Mr. Satan. Lo usa contra #18, sin ningún efecto. Más tarde, cuando la prensa le pide el nombre completo, Mr. Satan lo ha olvidado.

Fusion: Un proceso que le permite a dos personas convertirse en una, por un tiempo limitado. Se necesita que ambos tengan un poder parecido, y cierto ritual que incluye un baile ridículo.

Super Saiya-jin 1: El nuevo nombre para lo que siempre se ha llamado Super Saiyajin.

Super Saiya-jin 2: El nombre nuevo para los Chou Super Saiya-jin, el nivel después de SS.

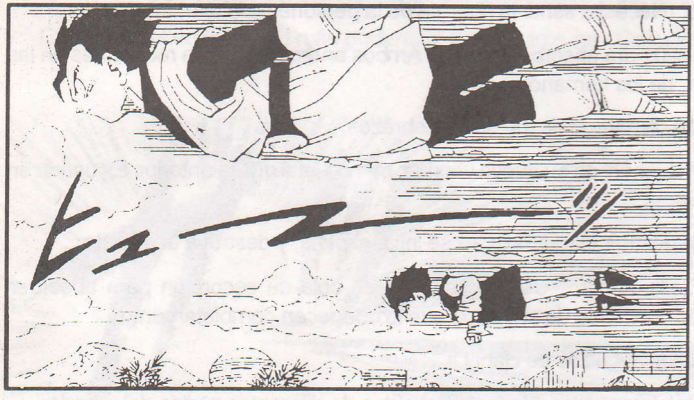
Super Saiya-jin 3: El nombre que Goku usa para "Más allá del más allá del poder del Super Saiyajin". En este nivel, le crece el pelo a la cintura, y se vuelve increíblemente fuerte, pero aun asi, no es suficiente para vencer a Buu.

Los siguientes son los poderes normales, pero con nuevos nombres dados por Gotenks (La fusión de Goten y Trunks): Dynamite Kick , Rolling Thunder Punch, Inoshishi Attack, Power Tackle, Miracle Super Punch, Great Kick Special, Magnum Thunder, Ultra Miracle Parfait, Hyper Plasma Short Cake

Galactica Donut - Un circulo de energía creado por Gotenks, que ahoga a sus enemigos.

Super Ghost Kamikaze Attack - Gotenks escupe un fantasma igual a el. Los fantasmas explotan cuando golpean al enemigo, quitándole energía.

Renzoku Super Donuts — (Super Donas continuas). Esto es como la Galactica Donut, con cuatro anillos en lugar de uno.



Las reglas y las restricciones de las Esferas del Dragón

1. Necesitan las 7 esferas del dragón.

2. Se dice: "Sal Shen Lon y concede mi deseo. "

3. Solo se puede pedir un deseo.

4. Cuando el deseo se ha cumplido, Shen Lon desaparecerá y las esferas se transformaran en piedra y se esparcirán por el mundo durante un año.

5. Shen Lon no puede conceder ningún deseo que sobrepase los poderes del creador de las Esferas del Dragón.

6. Puedes revivir a cualquiera, o a un grupo de personas que tengan las mismas características, siempre que no hayan muerto por causas naturales.

7. Si ya ha sido revivido con las esferas, la persona no puede volver a la vida.

Las reglas y restricciones de las Esferas de Nameki son:

1. Se deben reunir las 7 esferas del Dragón.

2. Se dice el conjuro en el idioma de Namek.

3. Los deseos deben pedirse en el idioma de Namek.

4. Porunga solo concede 3 deseos.

5. Tras conceder los deseos, Porunga desaparecerá y las esferas se transformaran en piedra y se esparcirán por Namek durante 130 dias.

6. Porunga no puede conceder deseos que sobrepasen los poderes del creador de las Esferas del Dragón

7. Puedes revivir a cualquiera cuantas veces desees, mientras que no haya muerto de causas naturales.

8. Solo puedes revivir una persona por deseo.

¿Qué se necesita para transformarse en Super Saiyajin?

1. Ser parte Saiyajin.

2. Necesita poseer suficiente poder para sobrepasar los niveles normales de un Saiyajin.

3. Debe tener un corazón puro.

4. La furia extrema logra causar la transformación en Super Saiyajin.

5. Después de la primera transformación, cada transformación es más fácil.

¿Cuáles son las nuevas reglas de las esferas del Dragón de la Tierra?

Kami-sama y Piccolo se unieron en un solo ser para vencer a los Androides y a Cell, por lo que Shen Lon desapareció y las Esferas se volvieron de piedra. Para revivirlas, Goku invito a Dende de Namek para ser el nuevo Kami-sama. Al recrear las esferas, Dende creo nuevas reglas:

1. Se necesitan las 7 Esferas del Dragón.

2. Se debe decir "Sal Shen Lon y concede mi deseo"

3. Shen Lon puede conceder dos deseos.

4. Cuando los deseos sean concedidos, Shen Lon desaparecerá, y las esferas se transformaran en piedra y se esparcirán por un año. Si solo se concede un deseo, las esferas solo se transformaran en piedra por cuatro meses.

5. Shen Lon no puede conceder ningún deseo que sobrepase el poder del creador de las Esferas.

6. Puedes revivir a cualquiera, o a cualquier grupo de personas siempre que no hayan muerto de causas naturales.

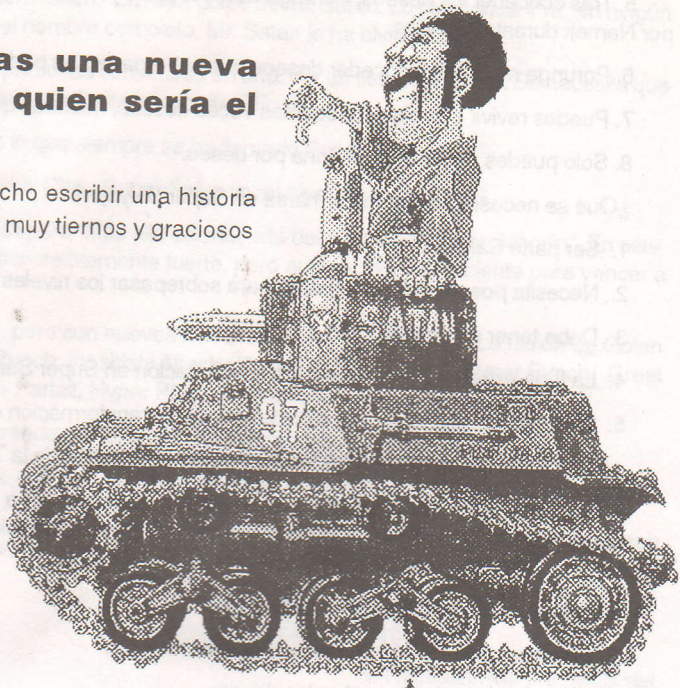
7. Si la persona ya ha sido revivida por Shen Lon, no puede revivir de nuevo.

(Mas tarde, también se recrearon las esferas de Namek, por lo que Porunga ya puede revivir a grupos de personas).

AKIRA TORIYAMA... OPINA!!

No. 1 ¿Si, escribieras una nueva historia de Dragon Ball, quien sería el personaje principal?

Tori= Mr. Satan Me gustaría mucho escribir una historia acerca de "Boo" y Mr . Satan por que son muy tiernos y graciosos



No. 2 ¿Como qué personaje te gustaría que fueran tus padres?

Bulma, porque tiene mucho dinero y es muy inteligente. y a ¿cuál quieres como tu hijo? Dende, porque es muy tranquilo y puede curar las heridas de otros, pero como es muy extraño se burlarían de él en la escuela.

No. 3 ¿Quién es el personaje que viviría más?

Maestro Roushi porque es el que tiene menos problemas y vive muy feliz.

¿Quién sería el que moriría más joven?

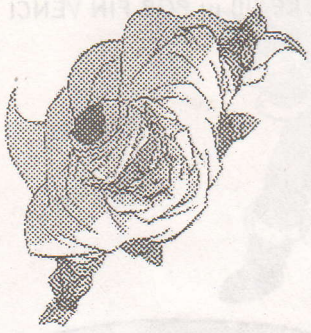
Vegeta, porque con los corajes que hace tiene que tener la presión muy alta.

No. 4 Si reencarnas, ¿Quién te gustaría ser?

Trunks, porque tiene mucho dinero, su mamá lo conciente mucho, es muy fuerte y tendría pegue con las chicas.

No. 5 De todos los personajes, ¿Quién sería el más timido?

Piccolo, porque siento que namecc seiyin tiene tendencias a ser timidos.



y el más moderno...

Trunks, en un principio pensé en Bulma pero en cuanto se volvió mamá se vistió más sería.

...el más guapo

Goku, porque es el más inocente y fuerte en todo el universo

...el más tierno

Maestro Rouschi
Definitivamente tiene que ser él por su pícara personalidad

...el mejor Gourmet

Mr. Satan, porque a él le gusta comer comida cara.

- ¡¡¡¡¡ Yaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa !!!!!

- ¡¡¡¡ Waaaaaaaaaaaaaaaaaaa !!!!
  ¡¡¡ NO !!! ¡¡¡NO, NO PUEDE SER!!!!

- ¡¡¡¡ LO LOGRE, LO LOGRE !!!! ¡¡¡ POR FIN VENCI A KAKAROTO !!!

- JA JA JA JA JA JA JA

tion/yaoi.htm, donde encontraras varios links a diferentes páginas, y algunos de los mejores fanfics (Historias escritas por fanaticos de las series) de tipo yaoi. Claro que antes de entrar a algunas de esas páginas debes ser mayor de edad, y no sentirte ofendida por estos temas ¿O.K.? Desafortunadamente en México, hay pocas tiendas que se animen a traer este material, pero Kizuna la puedes conseguir, si tienes suerte, en Tower Records o en Comics IMP. Las otras, no han salido a un mercado internacional. Muy pronto volveremos a tocar los temas de CLAMP y no se preocupen, X esta incluido, y nuestra opinion de los trabajos Hentai, es muy variada, pero consideramos que ahí algunos que tienen una historia interesante, mientras que otros son solo un pretexto para ver escenas eroticas. Por supuesto que publicamos su dirección, para que todos los interesados en las historias yaoi las contacten: 3er Callejon de la Amistad #10, Col. Campestre Aragón, Del. Gustavo A. Madero, México D.F. ¡Ah! Y sobre su pregunta de la continuación de I.Doll, estamos trabajando en ello, y esperamos pronto darles buenas noticias.

Hugo Enrique F.H., de Iztapalapa, nos manda muchas porras y pregunta ¿Dónde puede conseguir los OAV's de RayEarth? Bueno, Hugo, te tenemos la mala noticia de que como no han sido traducidos al Ingles, solo puedes conseguirlos en japones, contactandote con alguna tienda de ese país. Manten los dedos cruzados, porque todo parece indicar que tal vez A.D. Vision o Mix Entretainment se interesen en traducirlos. Ya le pasamos a Damian tus porras para eternidad.

Verónica Torres Hernandez, de México D.F., nos mando un precioso dibujo de Eván, Nicholas y Andromeda Shun, ¡Mil gracias Veronica! Y sobre tus preguntas: 1.- Bueno, Isobel es la madre de Eván. 2.- El club No Otaku Saint Seiya es un club de fanaticas y fanaticos de Saint Seiya, y puedes unirte a ellos escribiendo una carta a sus organizadores. 3.- La historia de los Caballeros del Zodiaco contra Hefaistos es solo un fanfic, no es parte de la historia real. 4.- ¿Lilith ama a Jareth? Mmm... Esa es una posibilidad muy interesante, ¿No crees?. 5.- El poster de Jareth prometido en el #11 de T.M. no se publico por un pequeño accidente, y una omision de mi parte lo hizo faltar de la portada #11.

Oyuvi Hernandez Hdz. de San Cristobal de las Casas, quiere tener amigos por correspondencia, asi que escribanle a: Arturo Urbina #18, San Ramón, C.P. 29240, San Cristobal de las Casas, Chis.

Miguel Angel Olvera Luna, de México D.F., nos fue a encontrar a la Conque para entregarnos una carta con muchisismas porras y varias preguntas, que con gusto contestaremos: 1.- La idea de crear a I.Doll salió de aquí, de Animanga, cuando acababa de terminar nuestra primera historia "Lyonesse" y queriamos darle a todos la oportunidad de elegir una historia, dandoles un poco de todo. Así, teniamos una historia de Mechas (Shock Troopers III), una de acción (R.E.D. Ladronas Profesionales S.A. de C.V.), una de aventuras (LOST), una de comedia (Maho Bishonen Robin), y por último, necesitabamos algo de romance y algo misterio, basicamente, juntamos las dos posibilidades de donde salió E.Doll, aunque tras algunos cambios, se convirtio en I.Doll. 2.- El guion de I.Doll lo escribimos juntas Gaby Maya y yo. 3.- Las predicciónes de Fukai no son exactas, pues se está cerrando a un solo futuro, y los futuros son infinitos. 4.- I.Doll es una historia de tipo shojo. 5.- I.Doll es un personaje original, si bien tenemos influencias de muchos autores diferentes. 6.- El personaje más difícil de trabajar, curiosamente, es Irene, con Horei muy de cerca. Aunque escribir los dialogos "en pregunta" de Hadji y Adjih, siempre nos da algunos problemas. 7.- No puedo hablar por todas las del equipo, pero yo me identifico más con Moira 8.- Además de I.Doll, trabajamos muchas historias, además de las mencionadas arriba, Gaby trabaja en Piratas de Aquelonde, y Yoshie escribe y dibuja Tabineko. 9.- Normalmente, vamos a pocas convenciones, pero siempre avisamos. 10.- Animanga sale cada mes, pero no tenemos día oficial, todavía. 11.- Si, Gaby escribe y dibuja, lo mismo que yo. 12.- Seguimos trabajando como equipo, como puedes ver en el crossover Lost-Piratas de Aquelonde. Otra vez, mil gracias por todas tus porras.

Y bueno, por lo pronto es todo

¡Nos vemos el próximo número!

Dragon Con
MexicO
Historieta,
Ciencia Ficcion,
Modelismo,
Tarjetas,
Manga,
Anime,
Juegos Alternativos
Te invitamos a participar en nuestra
1ra Convencion pasaras una experiencia inolvidable
Que se llevara acabo del
12 al 14 de Dic.de 1997
En el Palacio Mundial de las Ferias
Fragua No. 4 Col. Centro
Este evento donará un porcentaje
para los niños de la calle de "LA CASA HOGAR PROVIDENCIA"

"COMIC VENON"

MÁS DE 100 TÍTULOS DE CD'S!
60 TÍTULOS PARA ESCOJER DE ANIME!
LIBROS DE ILUSTRACION!
NOVEDADES
VENTA MAYOREO Y MENUDEO
DISTRIBUCION A TODA LA REPUBLICA

"COMIC VENON"
PLAZA ORIENTE LOCAL G-14
AV. EDUARDO MOLINA #1623
TEL 7 57 03 02

"EL TIGRE"
BOLIVIA #75 LOCAL F
TEL. 704-19-11
CENTRO MEXICO, D.F.